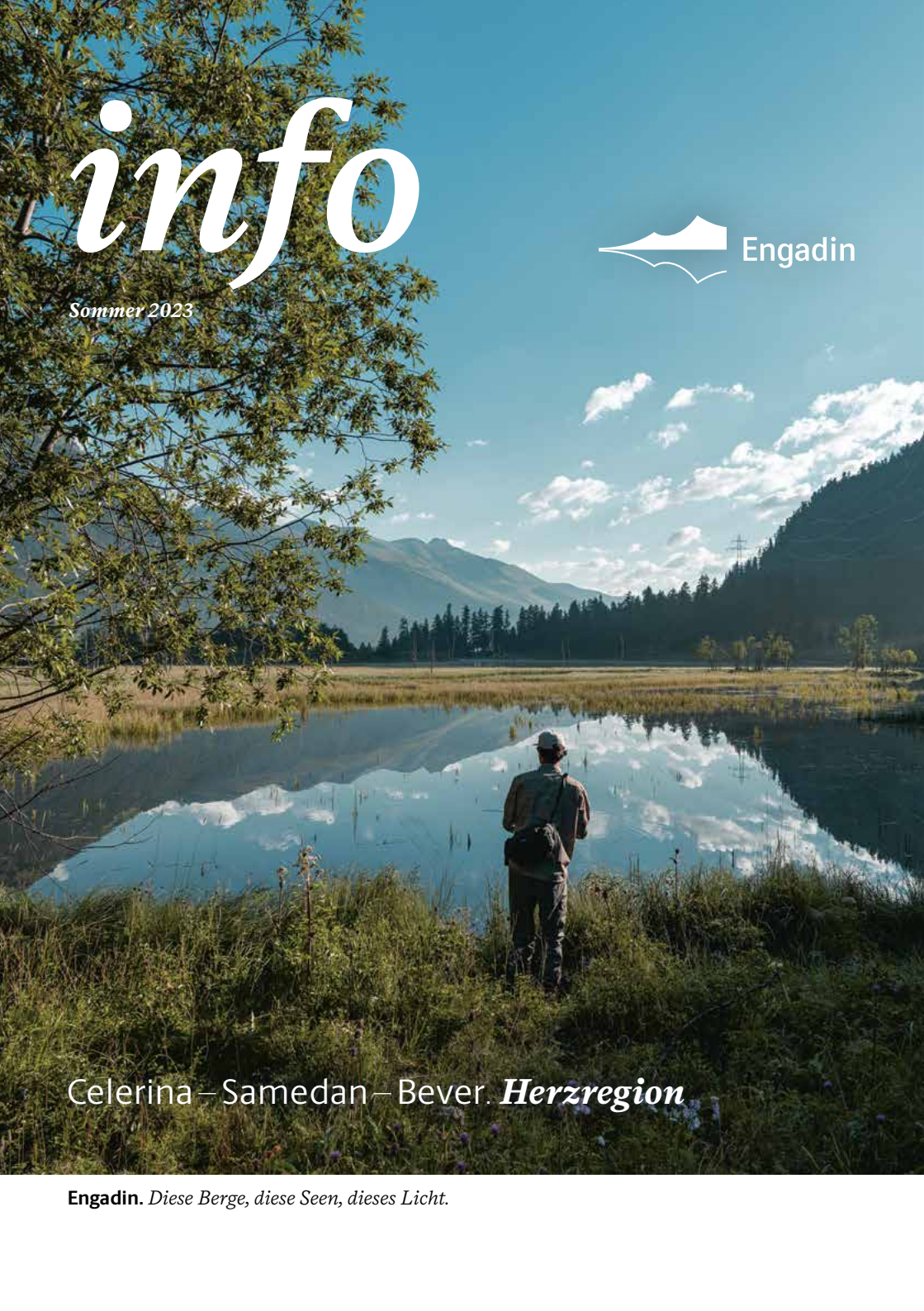


# info

Sommer 2023

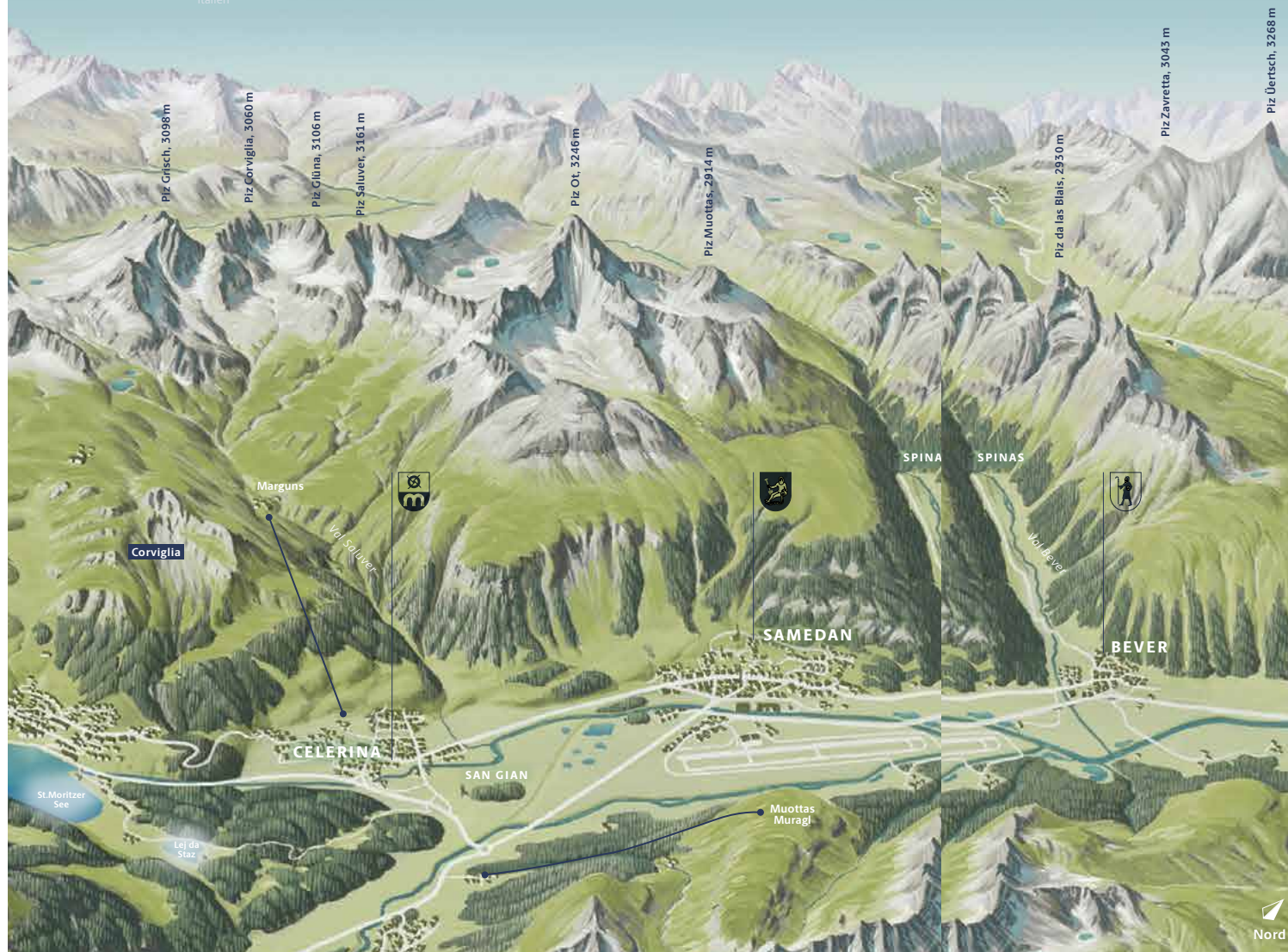


Celerina – Samedan – Bever. **Herzregion**

**Engadin.** *Diese Berge, diese Seen, dieses Licht.*

# Herzregion

Celerina – Samedan – Bever



## Geschätzte Gäste

*Es freut uns sehr, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Die Herzregion mit den Dörfern Celerina, Samedan und Bever wird Ihnen bestimmt unvergessliche Momente bescheren. In diesem handlichen Info Guide finden Sie Inspiration und viele nützliche Informationen dazu. Tauchen Sie ein und starten Sie mit Genuss in einen zauberhaften Sommertag im schönen Engadin.*

*Ihre Engadinerinnen und Engadiner*

Dear visitors,

*Welcome to the Hearts Region! We hope you'll find plenty of inspiration in this travel guide for your stay. Most of the info is in German, but we have put key explanations in English, plus you'll find all the websites and phone numbers you'll need. Featured partners, hotels and of course our tourist offices will be delighted to provide you with further details.*

*Your friends in the Engadin*

04 **KLANGWELTEN**

06 **CELERINA**

10 **SAMEDAN**

14 **BEVER**

18 **CULTURA**

24 **ACTIVITEDS**

42 **GASTRONOMIA**

48 **FER LAS CUMPRAS**

52 **SERVEZZAN**

# Klangwelten

Facts & figures from the heart of the Engadin



## Glockenklänge

Jeweils an einem Samstag Mitte oder Ende September schiebt sich eine prächtige Parade durch die Strassen von Celerina. Die Kühe und die Äplerer kehren ins Tal zurück. Die Tiere tragen wunderschöne Blumenbouquets zwischen den Hörnern und die Glocken um ihre Hälsen sind auf Hochglanz poliert. Ein Genuss für Augen und Ohren.



## Kirchturm Bever

Einzigartig wie die Landschaften, in denen sie stehen, sind die Türme der Engadiner Dorfkirchen. Die Laternenwiebel vom Kirchturm Bever ist mehrfarbig bemalt. Die drei Glocken bilden einen schönen Dreiklang.

## 1907

In der Jugendstilhalle und Bar des 1907 gebauten Cresta Palace in Celerina kann man beim Kaffee oder Apéritif Pianoklängen lauschen.

## Happy River

The renaturalised Inn floodplains of Bever form an incomparable recreational area where the Inn river rushes and gurgles in a riverbed up to 200 metres wide.

## Sound Body and Mind

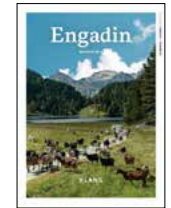
*In Bever you can indulge in sound therapy or massage. A healing process for body, mind and soul, this involves gongs, singing bowls, voices, natural sounds or the so-called monochord, a recliner with strings underneath.*

## Five Floors of Relaxation

Samedan's Mineral Baths & Spa is a work of art made of colours, light and healing water. Featuring an extensive day spa offer, it spans a total of five floors, from the roof-top pool with its magnificent view of the surrounding mountains down to the steam baths on the ground floor.

# 9

*Meter über dem Boden steht das begehbare Vogelnest auf dem Naturlehrpfad La Senda von Samedan. Hier oben ist man dem Vogelgezwitscher besonders nah.*



**Engadin Magazin**  
Noch mehr klangvolle Geschichten aus dem Engadin und dazu passende Ausflugstipps gibt es in der aktuellen Ausgabe des Engadin Magazins «Klang».

## Discuorrist rumauntsch?

The Rhaeto-Romanic Cultural Centre Chesa Planta in Samedan is dedicated to Switzerland's most melodious national language. Here you can visit exhibitions on the Rhaeto-Romanic culture or attend a holiday course in Romansh.

## Schwirrende Discs

Beim Discgolf muss ein schwirrendes, frisbeeartiges Geschoss mit möglichst wenig Würfeln in verschiedene Körbe geworfen werden. Ein grosser Spass für die ganze Familie. Der idyllische Parcours beginnt beim Schiessstand Muntarütsch in Samedan.



## Dampflokomotive

*Mit der Kraft von Feuer und Wasser dampft die RhB-Dampflok auf der Strecke zwischen Samedan-Alvaneu und Samedan-Scuol hin und her.*

## Blechmusik

*Während der internationalen Brassweek in Samedan kann es einem durchaus passieren, dass man auf den Strassen, auf einer Alp oder am Bergsee plötzlich auf eine Blechmusikkapelle trifft.*

## Yoga on the Shore

Every Thursday from July to August you can immerse yourself in deep silence on the shores of Lake Staz during an outdoor morning yoga class.

## «Nu dir ne tun ne sun.»

Rätoromanisch: Mucksmäuschenstill. Wörtlich: «Weder Ton noch Klang sagen»

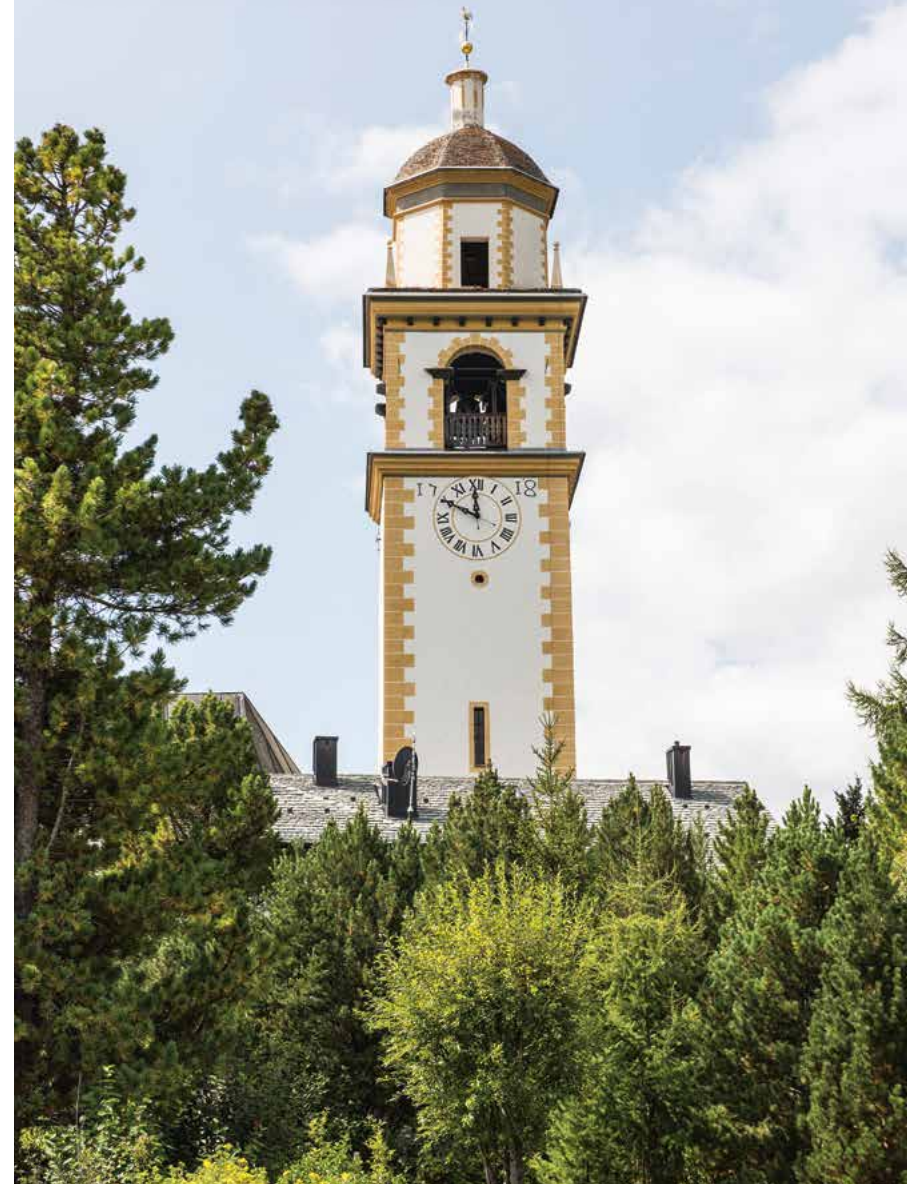
# Celerina

«Der Ort hat unter allen im Engadin die ersten  
Sonnenstrahlen und den breitesten Himmel, ...»

Jakob Christoph Heer, Schweizer Schriftsteller (1859–1925)

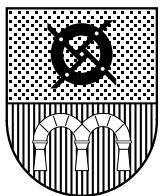


Celerina boasts the  
biggest and sunniest  
skies in the whole valley.



# Celerina

Wissenswertes aus der Sonnenstube. Secrets of a suntrap.



## Engadins Keller

«Celerina» leitet sich von lat. Cellarium (Keller) ab und bezieht sich auf einen Keller, in dem einst die Zehnten aus dem Tal gelagert wurden – deshalb auch das Kellergewölbe auf dem Wappen. *Coat of arms* – The valley's tithes were once stored in the town's cellars (Latin: "cellaria"), pictured.



## Bahnhof mal drei

Zusätzlich zum Bahnhof im Dorf gibt es zwei weitere, Celerina Staz und Punt Muragl Staz, wo die Regionalzüge nach Tirano halten. *Three stations* – The village has a main station plus Celerina Staz & Punt Muragl Staz serving trains to Tirano.



## Sonnenstube

So üppig grün die Umgebung, so sonnenverwöhnt die Feriengäste: Celerina/Schlarigna gilt nämlich als sonnenreichste Gemeinde des Oberengadins – und bei 300 Sonnentagen stehen die Chancen gut, selbst zu erleben, dass die Sonne hier einfach etwas länger über die Bergspitzen schaut als anderswo im Land. *Suntrap* – The lush greenery shows how radiant the skies are here – to the delight of holiday visitors. Celerina/Schlarigna is known as the sunniest municipality in the Engadin, with an average 300 days of sunshine a year. Every guest has a good chance, then, to see how the sun likes to linger rather longer above the mountaintops here.



## Alte Riesen

Wussten Sie, dass im Engadin einige der ältesten Arven und Lärchen der Welt stehen? Zu sehen am Weg hoch zum Muottas da Schlarigna. *Trees* – Some of the world's oldest larches & arolla pines grow at Muottas da Schlarigna.

## Fern- und Aussichten

Traumhaft! Frühmorgens beim schönsten Vogelkonzert durch den Stazerwald spazieren und beim Stazersee die magische Morgenstimmung geniessen – oder vom Aussichtspunkt Fullun aus Celerina überblicken. *Pristine nature* – Stroll through Staz forest to the sound of birdsong, visit idyllic Lake Staz or enjoy a fine view of Celerina from panoramic Fullun.

## Glückliche Yogis

Auf dem Vitaparcours im Stazerwald stehen Holzplattformen bereit, um mitten im Wald die frische Bergluft einzuatmen und beim Yoga den Energiefluss ins Gleichgewicht zu bringen. *Woodland wellness* – Wooden platforms by the Vitaparcours trail in the Staz forest are ideal for practising yoga: pure natural energy!

## Führung

Jeden Dienstag findet eine kostenlose Dorfführung statt. Treffpunkt ist um 16.00 Uhr vor der Celerina Tourist Information. *Free village tour* – Every Tuesday; meet at Celerina tourist office at 4 pm.

Bild rechts: Chesa Rosatsch

## Celerina – Dorfspaziergang

Ein mechanischer Hahn, viele historische Häuser und stärkende Leckerbissen.

Village walk – A mechanical cockerel, historical houses and tasty treats make for an appetising tour.

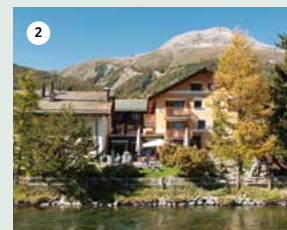
### 1 Wahrzeichen

Die Kirche San Gian aus dem 15. Jahrhundert fällt durch ihre zwei Kirchtürme auf, deren grösserer seit einem Blitzschlag 1682 ohne Dach gen Himmel ragt. Mit ihren Fresken und der einmaligen Lage auf einem Hügel ist die Kirche heute eine beliebte Hochzeitslocation.

*Landmark* – The 15<sup>th</sup>-Century church of San Gian has two towers, of which the larger lost its spire to a bolt of lightning in 1682. The church boasts fine frescoes and an idyllic hilltop location, and is a popular venue for weddings.

### 2 Wasserrauschen

Der Weg ins Dorf führt an der roten, fast 400 Jahre alten Chesa Rosatsch vorbei. Dort lockt die direkt am Inn gelegene Sonnenterrasse des Restaurants Uondas für eine gemütliche Pause.



*Riverside stop* – The Chesa Rosatsch, nearly 400 years old, houses the Restaurant Uondas. Its sun terrace, beside the Inn, is ideal for a break.

[rosatsch.ch](http://rosatsch.ch)

### 3 Durch die Gassen

Der alte Dorfkern rund um die Cuort Tschat strotzt vor Fotosujets. Ganz besonders hübsch sind die vielen Sonnenuhren an den historischen Häusern.

*Ancient alleys* – The old heart of the village around the Cuort

Tschat offers countless charming subjects for photographs. The many sundials on the walls of the historical houses are especially attractive.

### 4 Goldener Hahn

Auf der Turmspitze der Kirche Bel Taimpel glänzt ein goldener Hahn. Wer um 06.00, 12.00 oder 18.00 Uhr davor steht, sieht ihn mit den Flügeln flattern.

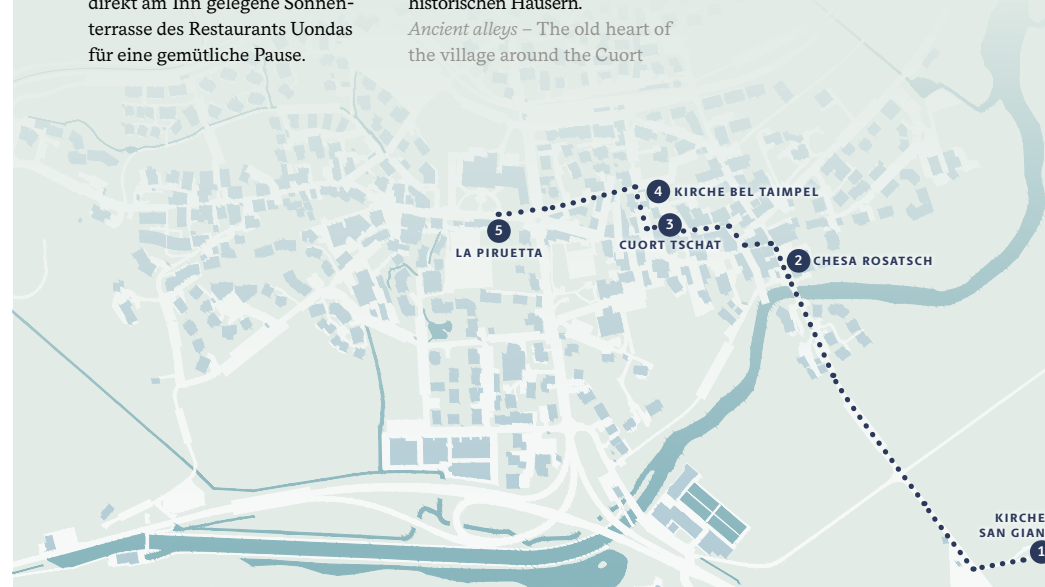
*Church spire* – A golden cockerel perches atop the spire of the Bel Taimpel church. Anyone who walks by at 6 am, noon or 6 pm will see him flap his wings.

### 5 Eis in der Hand

Nach einem ausgedehnten Dorfspaziergang gibts nichts Schöneres, als beim Center da Sport auf der Terrasse des Restaurants La Piruetta eines der hausgemachten Moritz Gelati zu geniessen.

*Ice cream* – A tasty conclusion to your tour: relax on the terrace of the restaurant La Piruetta by the Center da Sport and enjoy one of their own Moritz Gelati.

[lapiruetta.ch](http://lapiruetta.ch)

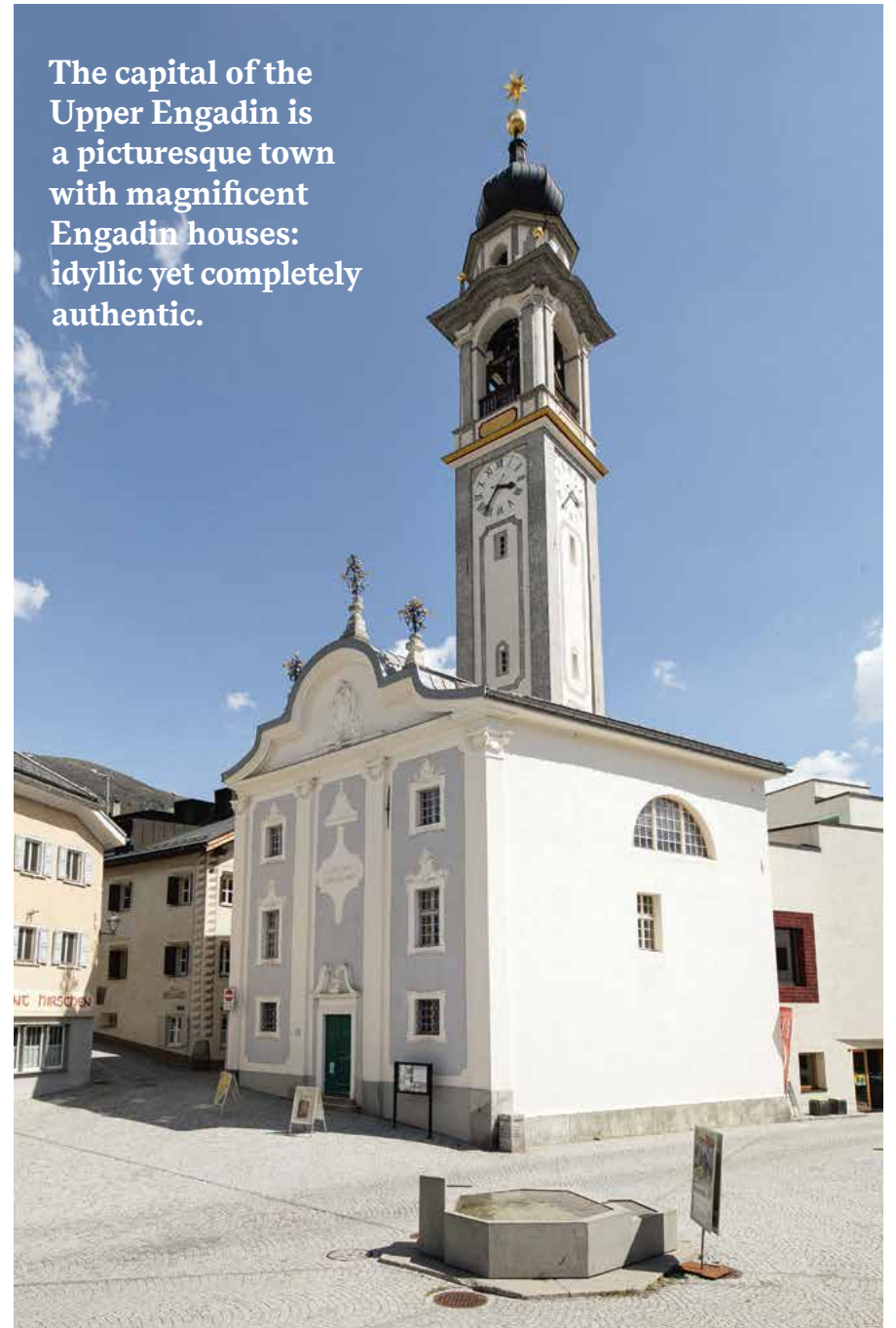


# *Samedan*

Der Hauptort des Oberengadins ist ein malerisches Dorf mit stattlichen Engadinerhäusern, ein Postkartenidyll ohne kitschig zu wirken.



The capital of the Upper Engadin is a picturesque town with magnificent Engadin houses: idyllic yet completely authentic.



# Samedan

Ein kleines Sammelsurium des Dorflebens. A taste of town life.



## Wassermann

Der Wassergott im Wappen Samedans macht klar: Wasser spielt für die Gemeinde am Inn seit jeher eine grosse Rolle.

*Coat of arms* – The water god shows that water has long played a key role in this town by the Inn.

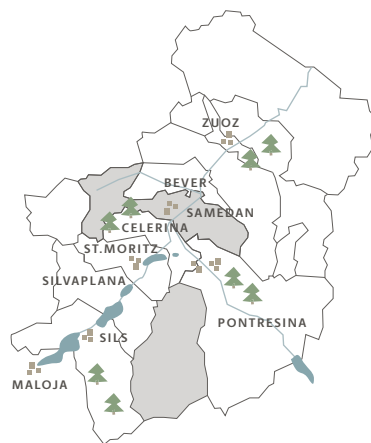


## Unter oder über den Wolken

In Samedan liegt Europas höchstgelegener Flughafen. Wer lieber am Boden bleibt, schaut den Fliegern zu, wie sie Gäste in die Luft bringen, um die grüne Landschaft von oben zu betrachten.

*Engadin Airport* – Europe's highest airport in Samedan offers helicopter and glider sightseeing flights.

[engadin-airport.ch](http://engadin-airport.ch)



## Das Herzstück

Im Hauptort des Oberengadins summt und brummt das politische und wirtschaftliche Leben, und dennoch hat Samedan seine Engadiner Lebensart bewahrt. So spiegeln sich die alten Traditionen im Dorfbild wider, wo sich die Fassaden in den Strässlein und Gassen mit reichen Sgraffiti als schönste Fotosujets präsentieren. Ausserdem müssen Kulturinteressierte nicht lange nach Höhepunkten suchen, die reihen sich im Dorfkern aneinander wie Perlen an einer Schnur.

*Cultural heart* – As capital of the Upper Engadin, Samedan buzzes with political and business activity. It has carefully conserved its heritage, however – including its traditional houses with fine sgraffiti decorations.



## Das Engadin zu Füssen

Im Herzstück des Oberengadins liegt der Aussichtspunkt Muottas Muragl, von dem aus der Blick übers ganze Tal mit seinen Seen schweift. *Muottas Muragl* – Funicular to sublime views of the whole lake-strewn valley.

## Jubiläum

2023 feiert die Chesa Planta Samedan mit einem reichhaltigen Programm ihr Doppeljubiläum: 80 Jahre «Fundaziun de Planta», die Stiftung zur Erhaltung der rätoromanischen Sprache, sowie 50 Jahre Sprachkurse und Kulturwochen.

*Rhaeto-Romanic culture* – In 2023, Chesa Planta Samedan will celebrate the anniversary of the «Fundaziun de Planta» and of its cultural offers.

## Wochenmarkt

Jeden Dienstag von Anfang Juni bis Ende September findet von 8.30–11.30 Uhr der kleine, feine Wochenmarkt auf dem Chesa Planta Platz in Samedan statt.

*Market* – A small but charming market fills the main square on Tuesdays, 8.30–11.30 am, early June to late September.

## Dorfbild

*Die Glocken der reformierten Kirche Samedans schallen durch die offene Glockenstube des Barockturms, der zugleich das Wahrzeichen Samedans ist.*

*Landmark* – The baroque tower of the Reformed Church with its open belfry is Samedan's landmark.

## Samedan – Dorfrundgang

*Ein Spaziergang für alle Sinne: Sonne tanken, ins Wasser tauchen, Vergangenen lauschen und Italienisches Essen geniessen.*

*Village walk* – Enjoy sunshine, a soothing dip, historical anecdotes and Italian food.

### 1 Sonne tanken

Die Kirche San Peter thront auf dem Hügel oberhalb von Samedan und die schönen Bänkli verleiten dazu, Platz zu nehmen und die Sonne zu geniessen.

*Suntrap* – The church of San Peter stands on a hill above Samedan. The attractive benches invite visitors to relax and soak up the sun.

### 2 La Tuor – Mittelalterlicher Wohnturm

Im mittelalterlichen Turm im Herzen des Dorfes sind wechselnde Ausstellungen zu Engadiner Handwerk, Design und Architektur zu sehen.

*La Tuor* – The medieval tower houses exhibitions on crafts, design and architecture. [engadin.ch/la-tuor](http://engadin.ch/la-tuor)



### 3 Baden mit Farben

Im Mineralbad & Spa Samedan badet man sich durch fünf Stockwerke, die in allen Farben leuchten, bis unter den freien Himmel, wo einem nachts der Mond ins Gesicht scheint.

*Multi-storey spa* – Samedan's Mineral Baths & Spa extend over five colourful storeys, culminating in the rooftop pool: just relax as the moonlight caresses your face. [engadin.ch/mineralbad](http://engadin.ch/mineralbad)

### 4 Wasserwelten

Es ist Neptun mit Dreizack und Fisch, der den Dorfbrunnen gegenüber dem Gemeindehaus ziert und ans Wappen der Gemeinde Samedan erinnert.

*Fountain* – A depiction of the god Neptune, complete with trident and fish, adorns the fountain opposite the Town Hall, recalling Samedan's coat of arms.

### 5 Geschichten von früher

Das stolze Patrizierhaus Chesa Planta aus dem 16. Jahrhundert ist ein wunderbares Kulturzentrum mit Wohnmuseum, romanischer Bibliothek und Kulturarchiv, das sorgsam Schätze aus dem Oberengadin aufbewahrt.

*Heritage* – The 16<sup>th</sup>-Century Chesa Planta is now a cultural centre with museum, Romansh library and cultural archive preserving the region's treasures.

[chesaplanta.ch](http://chesaplanta.ch)

### 6 Durch die rosa Brille

Das Hotel Bernina 1865 ist von aussen eine rosa Augenweide und im Innern gibt es italienische Küche von Giuseppe Carboni in der traditionell eingerichteten Engadiner Stube.

*Exquisite taste* – The pink Hotel Bernina 1865 is a gem; inside, Giuseppe Carboni's Italian cuisine is equally sublime.

[engadin.ch/hotel-berнина1865](http://engadin.ch/hotel-berнина1865)



# Bever

Bever ist das Märchendorf des Engadins, verträumt und poetisch, still auf den ersten Blick und mit viel Tiefgang auf den zweiten. Bainvgnieu!



Bever is the Engadin's fairy-tale village, full of poetic beauty. Blissfully tranquil, it reveals hidden depths to all who linger. Bainvgnieu!

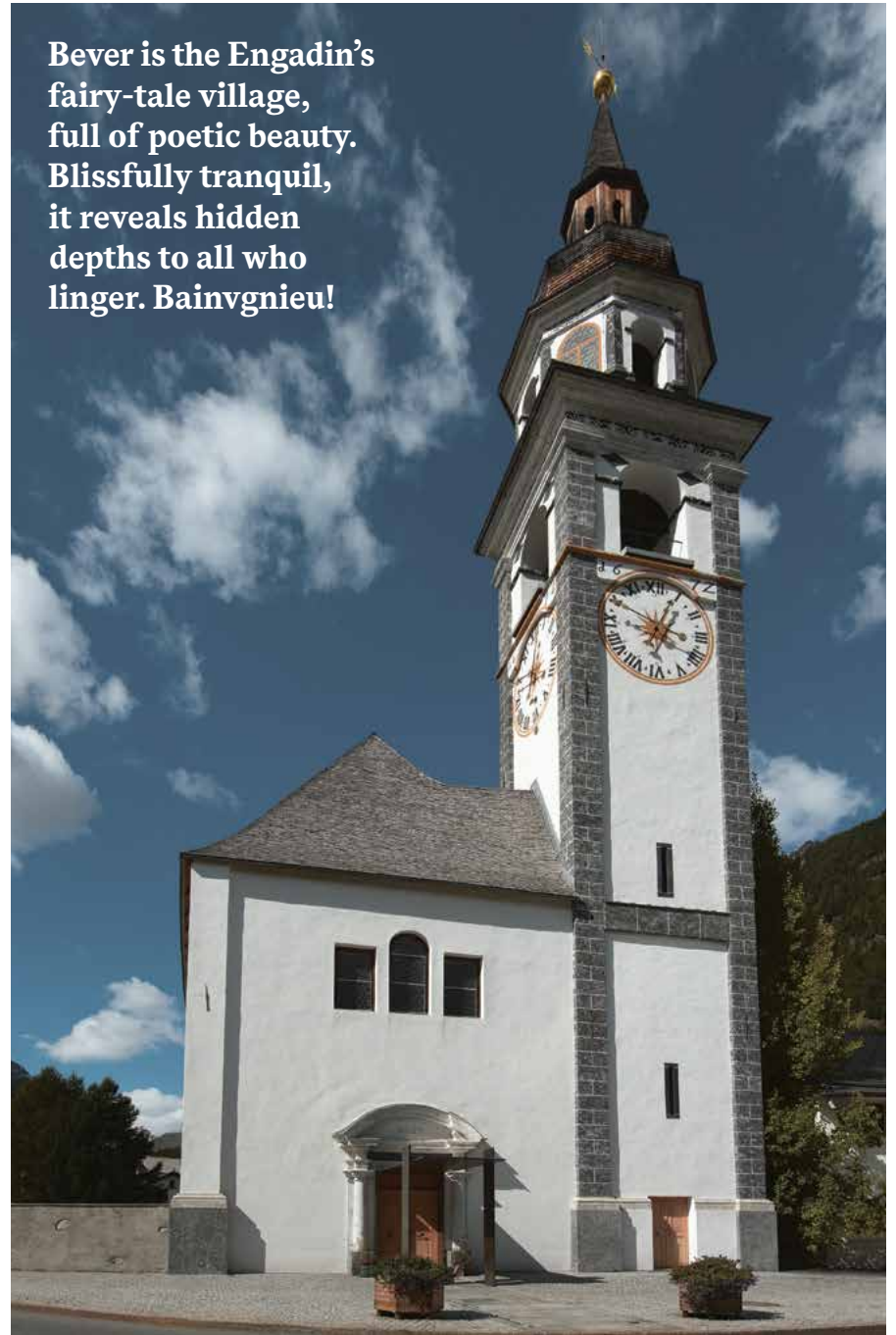


Bild rechts: Rolf Canal, © Refurmo



# Bever

Ein Märendorf stellt sich vor. A fairy tale unfolds.



## Heilige & Biber

Der Name Bever könnte auf das gallische Beberos (Biber) zurückgehen, das Wappen zeigt jedoch den evangelischen Schutzpatron St. Jakob. *Coat of arms* – Bever's patron is St. James; the village name may derive from the Gaulish "beberos" (beaver).



## Gefeierter Fluss

Der Beverin ist als erster Fluss der Schweiz mit dem Label «Gewässerperlen PLUS» für unberührte und natürliche Fliessgewässer Europas ausgezeichnet worden. *Pristine waters* – The Beverin becomes Switzerland's first river to win the "River Pearl PLUS" label.



## Street Art anno dazumals

Ob Rosetten, Tiere, Wellenbänder oder Lebensweisheiten – auf den Fassaden der bunten Engadinerhäuser in Bever sind weisse, in den Verputz gekratzte Kunstwerke zu bestaunen, die sogenannten Sgraffiti. Auch heute noch findet die traditionelle Handwerkskunst bei Restaurierungen und Neubauten Anwendung.

*Early street art* – Rosettes, animals, patterns and proverbs adorn the facades of the colourful Engadin houses in Bever. The sgraffiti decorations were scratched into the plaster while wet, revealing the white coloration beneath. These same traditional techniques are still used today during restoration and to embellish new buildings.



## Den historischen Dorfkern entdecken

Jede Woche gratis Dorfführung, Bever Tourist Information. Anmeldung: T. +41 81 852 49 45 *Free village tour* – Every week, Bever tourist office. Reservations: T. +41 81 852 49 45

## Bike-Paradies

Biker kommen in Bever voll auf ihre Rechnung. Bei Pietro Palmisano von Bike&Fun werden sie mit Know-how und Erfahrung rund um Reparatur, Verkauf und Vermietung perfekt beraten. *MTB heaven* – Bever boasts superb mountain biking. Pietro Palmisano at Bike&Fun offers expert advice along with rental and sales.

## Dörfliche Lebensader

Am Brunnen traf sich früher das ganze Dorf. Auf einen Schwatz, um Wasser für den täglichen Gebrauch zu holen, Wäsche zu waschen oder die Tiere trinken zu lassen.

*Heart of Bever* – The fountain was a gathering point for the whole village: people would come for a chat, to collect water for the day, wash clothes and water animals.

## Märchenhaft

*Man munkelt, dass im romantischen Bevertal Märchenfiguren zum Leben erwachen. Wer gut die Ohren spitzt, vernimmt vielleicht die leise Stimme eines echten Gnomen.*

*Fairy-tale charm* – They say story characters come to life in the idyllic Val Bever. Listen carefully!

## Bever – Dorfrundgang

Der Dorfkern mit seinen vielen historischen Engadinerhäusern ist seit 1972 geschützt.

*Village walk* – The village heart, with its many historical houses, has enjoyed special conservation status since 1972.

### 1 Kleine Kirche, grosses Kino

An der friedhofsseitigen Fassade der Kirche San Giachem (St. Jakob) erzählen gotische Wandmalereien aus dem 14. Jahrhundert Geschichten. Für bewegte Bilder dagegen sorgen Kinobeamer und -leinwand in der Kirche.

*Church of San Giachem* – A 14<sup>th</sup>-Century Gothic fresco tells a dramatic tale on the wall facing the cemetery; inside the church, film screenings bring other moving stories to life.

### 2 Zum weissen Kreuz

In einem Teil der Chesa Crusch Alva war einst eine gleichnamige Gaststube einquartiert, in der man ab zirka 1800 und noch bis 1947 einkehren konnte.

*Foodie history* – The Chesa Crusch Alva once housed the Crusch Alva (Romansh for "white cross") restaurant, open from about 1800 to 1947.



### 3 Vom Ofen zum Brunnen

Vor der Chesa Michel stand bis 1854 der öffentliche Backofen von Bever. Nach 1854 wurde dort ein runder Holzbrunnen errichtet, der auch heute noch besteht.

*Fountain* – Until 1854, Bever had a communal oven in front of the Chesa Michel. It was replaced by a round wooden fountain, which still stands here.

### 4 Hauptdarsteller

Das vom Architekten Nicolaus Hartmann sen. zur Patriziervilla ausgebaute Hotel Chesa Salis war in der Wintersaison 19/20 Schauplatz einer SRF-Doku-Serie. *Chesa Salis* – This historical patrician villa converted into a charming hotel was serving as the location for a TV documentary series during the winter season 19/20.

[chesa-salis.ch](http://chesa-salis.ch)

### 5 Schöne Fassaden

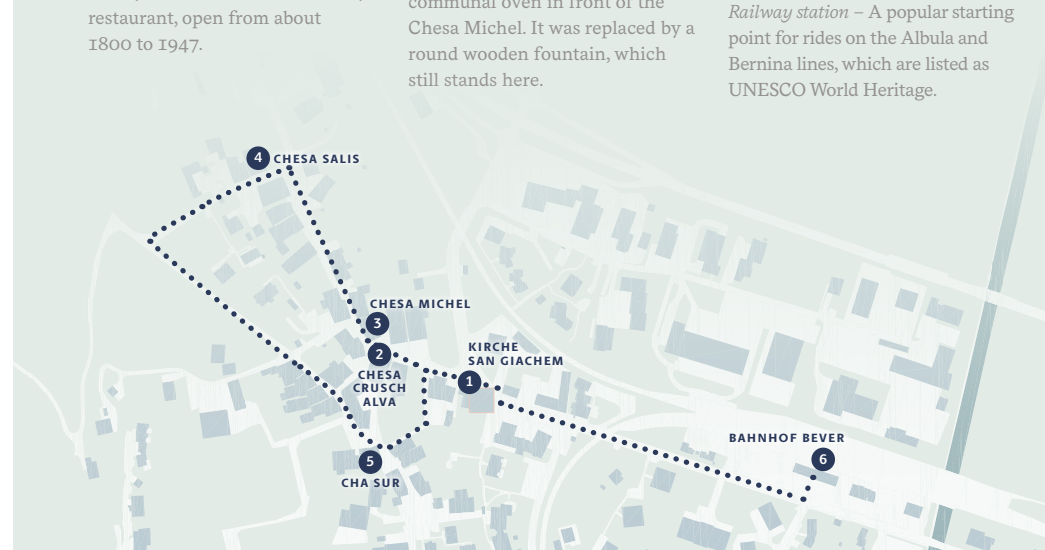
In der Cha Sur finden sich die hübsche, typisch anmutende Chesa Klainguti und die Chesa Trentatraits, das vermutlich älteste noch bestehende Haus von Bever.

*Fine facades* – The Cha Sur is home to attractive, traditional houses such as the Chesa Klainguti and the Chesa Trentatraits – said to be Bever's oldest.

### 6 Ausgangspunkt für Weitsicht

Im Rahmen des Baus der Albula-Linie wurde der Bahnhof Bever zu Beginn des 20. Jahrhunderts errichtet. Heute ist er ein beliebter Ausgangspunkt für eine Fahrt auf den UNESCO-Welterbestrecken Albula und Bernina.

*Railway station* – A popular starting point for rides on the Albula and Bernina lines, which are listed as UNESCO World Heritage.





# Cultura

Traditionen und Klänge der Region entdecken

Discover the traditions and sounds of the region

## Hier spielt die Musik

In den Dörfern der Herzregion finden im Sommer gleich mehrere Musikfestivals statt. Anfang Juli regieren in den Strassen und Lokalen von Samedan im Rahmen der «Brassweek» eine Woche lang die Blasinstrumente. 2023 erwartet musikbegeisterte Gäste bereits zum zwölften Mal ein breites Blasmusik-Konzertangebot, indoor und outdoor. Blechinstrumentalistinnen und -instrumentalisten bietet sich zudem die Möglichkeit eines vielfältigen Weiter- und Ausbildungsangebotes mit renommierten Dozenten. Die ebenfalls beliebte Konzertreihe «Back to the Roots» findet jährlich auf dem Platz der einzigartigen Chesa Planta statt. Ein Mini-Open-Air mit Konzerten und Cateringständen unter freiem Himmel mitten im historischen Dorfkern. In diesem Jahr werden Adrian Krüger, Ladunna, Andrea Bignasca und Gigi Moto zu sehen sein und zum Abschluss der Reihe die fröhliche Combo Hanneli Musig. «music@celerina» heisst es jedes Jahr von Juli bis Oktober und von Dezember bis April jeweils mittwochs in Celerina. Dann gibt es ein Konzert aus unterschiedlicher Stilrichtung und in wechselnden Lokalitäten.

## Music from the Heart

Several music festivals take place in the villages of the "Heart Region" during the summer. At the beginning of July, brass instruments rule the streets and pubs of Samedan during "Brassweek". In 2023, music-loving guests can look forward to a wide range of brass concerts, both indoors and outdoors, for the twelfth time. Brass instrumentalists will have the opportunity to take part in a wide range of further education and training courses with renowned instructors. The equally popular concert series "Back to the Roots" takes place annually on the square of the unique Chesa Planta. It is perhaps best described as a small open-air festival with concerts and food stalls in the middle of the historic village centre. This year, Adrian Krüger, Ladunna, Andrea Bignasca and Gigi Moto will be featured; the cheerful combo Hanneli Musig will be closing the series. The concert series "music@celerina" offers a different genre of music at a different concert venue every Wednesday from July to October and from December to April.



## Lingua

Im Oberengadin wird im romanischen Puter gesprochen. Chat with locals – in German and Romansh!

Klang  
sound  
**cling**

Musik  
music  
**musica**

Glockenschlag  
bell chime  
**sun dals sains**

Vogel  
bird  
**utschè**

Konzert  
concert  
**concert**

Trompete  
trumpet  
**trumbetta**

Kirche  
church  
**baselgia**

Instrument  
instrument  
**instrumaint**

Gezwitscher  
chirping  
**tschüvlöz**

# Kultur, Kunst & Architektur

Culture, art and architecture

## Celerina

### Kirche San Gian

Das Wahrzeichen von Celerina besticht durch Fresken und eine handbemalte Holzdecke aus dem 15. Jahrhundert. Besichtigung und Führungen.

*San Gian church* – A gem, with fine frescoes & painted wooden ceiling.

Visits: [engadin.ch/san-gian-sommer-2023](http://engadin.ch/san-gian-sommer-2023)

### Pedretti Ateliers

Das faszinierende Werk der Künstlerfamilie Pedretti lässt sich in den Ateliers von Vater Turo und Sohn Giuliano in aller Ruhe bestaunen.

*Fine art* – Admire the fascinating work of the Pedretti family of artists in the studios of father Turo and son Giuliano.

[giulianopedretti.ch](http://giulianopedretti.ch),  
[turopedretti.ch](http://turopedretti.ch)



### Alpabzug

Von nah und fern kommen die Zuschauer, um den Alpsummer beim Alpabzug mit Sennen und ihren schönsten Kühen zu verabschieden.

*Colourful tradition* – A procession of farmers and cows returning from the high pastures marks the end of summer.

### Musik in der Luft

Unter dem Namen «Music@Celerina» finden von Juli bis Anfang Oktober jeweils mittwochs Konzerte in verschiedenen Restaurants und Hotels statt. *Concerts* – «Music@Celerina» performances take place on Wednesdays in various hotels and restaurants from July to early October.

## Samedan

### La Tuor

Der 800-jährige Wohnturm ist als Museum zugänglich und zeigt das kulturelle Schaffen im Engadin. Sonderausstellung in diesem Sommer: «MYTHOS CHALET».

*Museum* – The 800-year-old watchtower, La Tuor, showcases Engadin culture and local architecture.

[latuor.ch](http://latuor.ch)



## Open Doors Engadin

Am 24. und 25. Juni kann hinter die Türen architektonisch herausragender oder kulturellgeschichtlich spannender Bauten geblickt werden. Unter dem Motto «Architektur für alle» lädt der Verein Open Doors zu freien Besichtigungen ein.

*Open Doors* – On 24 and 25 June, architectural gems that are normally closed to the public will open their doors to visitors – free of charge. [opendoors-engadin.org](http://opendoors-engadin.org)

### Kulturarchiv

Das museal eingerichtete Archiv in der Chesa Planta beheimatet Sammlungen und Nachlässe der Engadiner Bevölkerung, die ohne die Eigeninitiative der Archivgründer wohl immer

noch auf Dachböden lagern oder nicht mehr existieren würden.

*Treasures* – The cultural archives in the Chesa Planta include collections and bequests from throughout the Engadin. [kulturarchiv.ch](http://kulturarchiv.ch)

Mehr auf: [engadin.ch/kultur](http://engadin.ch/kultur)

### Romanische Bibliothek und Wohnmuseum

Schnell taucht man in der Bibliothek, welche in der Chesa Planta untergebracht ist, in die Tiefen der rätoromanischen Literatur ein und mit ganz vielen Eindrücken der wunderbaren Sprache wieder auf.



*Heritage* – The Chesa Planta also houses a museum and a Romansh library offering a fascinating insight into the region's traditions and language. [chesaplanta.ch](http://chesaplanta.ch)

### Kunstraum Riss

Seit über dreissig Jahren wird in den Räumen der alten Dorfbäckerei aus dem 17. Jahrhundert Kunst ausgestellt. Dabei fehlen auch spontane Performances nicht. *Riss art space* – The 17<sup>th</sup>-Century former village bakery stages exhibitions and cultural events and performances. [riss.ws](http://riss.ws)

Illustration rechts: Pierre-Abraham Rochat

## Bever

### Gotische Wandmalereien

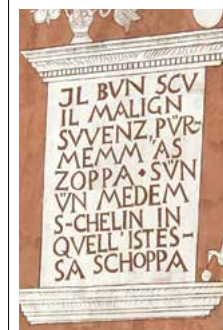
Der einzigartige Kulturschatz an der Westwand der Kirche San Giachem kam in den 1960er-Jahren bei der Restaurierung der Kirche zum Vorschein. *San Giachem church* – The Gothic frescoes on the west wall were revealed during the restoration of the church in the 1960s.

### Bücherbox

Leseratten finden in der Bücherbox beim Volg passende Lektüre für gemütliche Lesestunden. *Books* – Free borrowing at Volg's book box.

### Sgraffiti-Spaziergang

Ein geführter, rund einstündiger Spaziergang durchs Dorf gibt Einblick in die einzigartigen Kunstwerke und die Dekorationstechnik. *Historic art* – A guided one-hour walk through the village offers insights into the techniques and unique works of sgraffiti art.



## Ludwig Wilhalm, Leiter der Musikschule Oberengadin empfiehlt ...

*... ein öffentliches Konzert der Schülerinnen und Schüler unserer Musikschule. Die Musikschule Oberengadin wurde 1968 zu einer Zeit gegründet, in der die sportlichen Möglichkeiten für Kinder und Jugendliche bereits vielfältig gewesen sind, aber die kulturelle Ausbildung, gerade die musikalische, nur auf privater Basis stattgefunden hat. Neben meiner Leitungsfunktion unterrichte ich das Fach Trompete. Ich liebe deren Klang und Vielseitigkeit. Das speziellste Instrument, das bei uns gelernt werden kann, ist die Harfe. Es ist nicht immer einfach, eine Lehrperson zu finden, aber bis jetzt sind wir immer in der Lage gewesen, das Fach anbieten zu können. Favoriten bei den Oberengadiner Kindern sind Klavier, Gitarre und Querflöte. Für die jungen Musizierenden sind die öffentlichen Auftritte sehr wichtig. Die Daten findet man auf unserer Website.*

[musikschule-oberengadin.ch](http://musikschule-oberengadin.ch)



**Hören und sehen:**  
Ein Ausschnitt aus einem Konzert mit Trompeten der Musikschule Oberengadin.



# Kulturevents

Key cultural events this summer



## Juni June

### Diverse Daten Kirchenkonzerte

**Bever** – Im Sommerhalbjahr wird die Kirche San Giachem zum Konzertlokal.

*Music* – Concerts in Bever's San Giachem church throughout the summer. [engadin.ch/events](http://engadin.ch/events)

### 24.–25.6.2023 Open Doors Engadin

**Celerina, Samedan & Bever** – Ausgewählte Gebäude können am Architekturfestival besichtigt werden.

*Architecture* – Visit some of the region's gems. [opendoors-engadin.org](http://opendoors-engadin.org)

*Romansh* – Courses in language and culture. [chesaplanta.ch/cuors](http://chesaplanta.ch/cuors)

### 19./26.7.2023 und 9.8.2023 Back to the Roots Open-Air

**Samedan** – Konzerte von Adrian Krüger, Ladunna, Andrea Bignasca und Gigi Moto vor der Chesa Planta.

*Open-air festival* – Concerts by various artists in front of Chesa Planta. [engadin.ch/backtotheroots](http://engadin.ch/backtotheroots)

### 31.7.2023 Dorffest Samedan

**Samedan** – Am Dorffest gibt es ein reichhaltiges Angebot an Speis und Trank, Marktstände und ein Puppentheater.

*Samedan fair* – Legendary festivity with food and drink, market stands and a puppet theatre.

## Juli July

### 2.7.2023 Alpfest Imsüras

**1 Celerina** – Ein stimmungsvolles Sommerfest, das nach alter Sitte auf der Alp Laret gefeiert wird.

*Alpine tradition* – The popular Imsüras summer festivity takes place up at Alp Laret. [engadin.ch/alfest-imsueras](http://engadin.ch/alfest-imsueras)

### 2.–8.7.2023 Brassweek

**4 Samedan** – Bereits zum zwölften Mal findet mit der Brassweek ein musikalisches Highlight in Samedan statt.

*Brass bands* – A week of musical treats in Samedan. [brassweek.com](http://brassweek.com)

### 9.7.–13.8.2023 Sonntags-Apéro

**3 Celerina** – Gemütliche Sommermorgen mit Livemusik auf der Alp Laret.

*Sunday aperitif* – Summer mornings with live music on the Alp Laret.

### 10.–14.7.2023 / 17.–21.7.2023 Romanischkurse in der Chesa Planta

**2 Samedan** – Die Kultur- und Sprachwochen der Fundaziun de Planta sind seit Jahren ein Renner.

## August August

### 1.8.2023 1. Augustfeier

**Celerina/Samedan/Bever** – Am Nationalfeiertag finden in allen Dörfern öffentliche Festlichkeiten statt.

*Swiss National Day* – Celebrations and events in all villages.

## September September

### 16. oder 23.9.2023 Alpabzug Celerina

**5 Celerina** – Feierlicher Umzug und fröhliches Volksfest zum Ende des Alpsommers.

*Summer's end* – Cattle & farmers return from the high pastures: procession & festivity. [engadin.ch/alpabzug](http://engadin.ch/alpabzug)

## Oktober October

### 6.10.2023 Hanneli Musig

**Samedan** – Konzert mit fröhlicher Tanzmusik aus der Zeit der Urgrosseltern im Gemeindesaal.

*Concert* – Upbeat Swiss folk music in the community hall. [hannelimusig.ch](http://hannelimusig.ch)



Bild 2: Chesa Planta / Bild 3: Eva Vermandel

# *Activiteds*

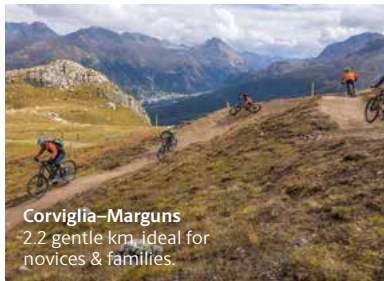
**Highlights aus dem vielseitigen Angebot der Herzregion**

A selection of activities on offer in the Hearts Region

# Auf zwei Rädern

## Mountain biking

More information: [engadin.ch/mountain-bike](http://engadin.ch/mountain-bike)



**Corviglia–Marguns**  
2.2 gentle km, ideal for novices & families.

### Marmotta Flow Trail

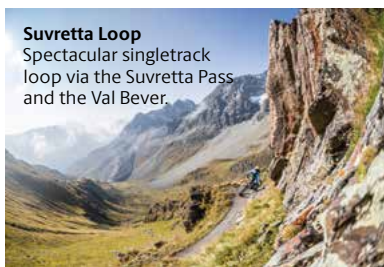
**Corviglia** – Munnge, Murmeli oder Marmotta werden sie zuweilen liebevoll genannt: Die hiesigen Murmeltiere. Nach ihnen ist der neue Biketrail zwischen Corviglia und Marguns benannt. Die 2.2 Kilometer lange, gemütliche Route ist ideal für Bike-Neulinge und Familien. [engadin.ch/marmotta-flowtrail](http://engadin.ch/marmotta-flowtrail)

#### Biketransport

\$ ab CHF 17.30 pro Bike,  
Bike-Zonentageskarte ab CHF 38.60  
[mountains.ch/bike-zonentageskarte](http://mountains.ch/bike-zonentageskarte)

#### Top Tipp

Piz Nair Sunrise, Spezialfahrt zum Sonnenaufgang, T. +41 81 413 43 43



**Suvretta Loop**  
Spectacular singletrack loop via the Suvretta Pass and the Val Bever.

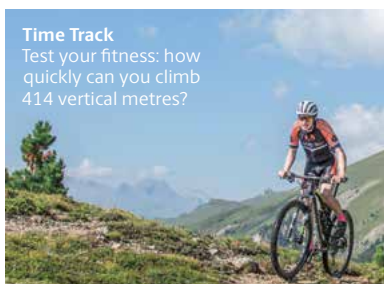
### Traumkulisse

**Celerina, Samedan, Bever** – Unterwegs durch die grandiosen Kulissen des Val Suvretta und des Val Bever ist, wer sich auf den Suvretta Loop begibt. Stationen dieses imposanten Single-Tracks sind unter anderem die Alp Laret, die Corviglia-Bergstation und der Suvrettapass. [engadin.ch/top-trails](http://engadin.ch/top-trails)

🏔️ 34,1 km  
🕒 4 ½ h  
Level ●●

#### Top Tipp

Gasthaus Spinas



**Time Track**  
Test your fitness: how quickly can you climb 414 vertical metres?

### Schweisstreibend

**Samedan** – Der Aufstieg ist hart, das Tempo tief. Der Time Track ist ein Kampf mit sich selbst vom Start bis ins Ziel. Ab Schiessstand Muntarütsch müssen 414 Höhenmeter bis zur Alp Muntatsch bewältigt werden. Die Strecke eignet sich für Spitzen- und Hobbysportler bestens, die Fitness zu steigern und leistungstechnische Fortschritte zu kontrollieren. Aber auch Familien bietet der Time Track Spass. [engadin.ch/time-track](http://engadin.ch/time-track)

🏔️ 3,4 km  
Level ●

#### Top Tipp

Alp Muntatsch

Kein eigenes Bike – kein Problem! / Need to hire a bike? Easy!

#### Alpine Bike Celerina

T. +41 81 833 05 05  
[alpine-bike.ch](http://alpine-bike.ch)

#### Bolliger Bikeshop

T. +41 81 842 77 88  
[bolliger-bikeshop.ch](http://bolliger-bikeshop.ch)

#### Bike&Fun

T. +41 81 850 01 16  
[bikeandfun.ch](http://bikeandfun.ch)

#### Skiservice Corvatsch

T. +41 81 833 77 40  
[skiservice-corvatsch.com](http://skiservice-corvatsch.com)



**Engadin by e-bike**  
Discover the region on five specially designated trails.

### Mit dem E-Bike quer durchs Engadin

Fünf signalisierte E-Bike-Routen verbinden die schönsten Ecken des Engadins. Die Trails meiden stark frequentierte Wege und kreuzen sich an verschiedenen Knotenpunkten. Das bedeutet tagelanger, individueller Fahrspass auf, ab und quer durchs Engadin. Mit ockerfarbenen Buchstaben ist jede Route an den roten Mountainbike-Wegweisern beschriftet. Abgesehen von der Route zum Chaschauna-Pass sind alle für Einsteiger geeignet.

#### Route A:

S-chanf – Zernez  
[engadin.ch/s-chanf-zernez](http://engadin.ch/s-chanf-zernez)

#### Route D:

St. Moritz – Samedan  
[engadin.ch/stmoritz-samedan](http://engadin.ch/stmoritz-samedan)

#### Route B:

S-Chanf – Pass Chaschauna  
[engadin.ch/s-chanf-pass-chaschauna](http://engadin.ch/s-chanf-pass-chaschauna)

#### Route E:

Silvaplana – St. Moritz  
[engadin.ch/silvaplana-stmoritz](http://engadin.ch/silvaplana-stmoritz)

#### Route C:

Samedan – S-chanf  
[engadin.ch/samedan-s-chanf](http://engadin.ch/samedan-s-chanf)

Route A  
🏔️ 31.4 km  
🕒 2 h 40  
Level ●

Route B  
🏔️ 31.2 km  
🕒 4 h  
Level ●●●

Route C  
🏔️ 30.8 km  
🕒 2 h 25  
Level ●

Route D  
🏔️ 24.8 km  
🕒 2 h 10 h  
Level ●

Route E  
🏔️ 19.8 km  
🕒 1 h 50  
Level ●

Legende / key: ● leicht / easy ●● mittel / medium ●●● schwer / difficult

**Muottas da Schlarigna**  
Hike to vantage point  
(2,305 m) leads past a  
15<sup>th</sup>-Century pine.



## Besuch der alten Arven

**Celerina** – Auf einer sportlichen Wanderung vom Stazerwald hinauf zum Muottas da Schlarigna (2305 m ü.M.) können einige der ältesten Arven und Lärchen der Welt besucht werden. Ein schöner Ort zum Verweilen und mit atemberaubender Weitsicht. Bereits der Aufstieg führt durch ursprüngliche Waldabschnitte, beim Abstieg Richtung Alp Staz steht kurz unterhalb der Kreuzung eine knorrige Arve aus dem 15. Jahrhundert, die stolze 6,70 m Stammumfang aufweist. [engadin.ch/de/celerina/sommer-bucket-list/](http://engadin.ch/de/celerina/sommer-bucket-list/)

Start Stazerwald  
ca. 9 km  
☺ 3 h  
Level ●●

# Über Stock und Stein

Panoramic hikes

More information: [engadin.ch/hiking](http://engadin.ch/hiking)



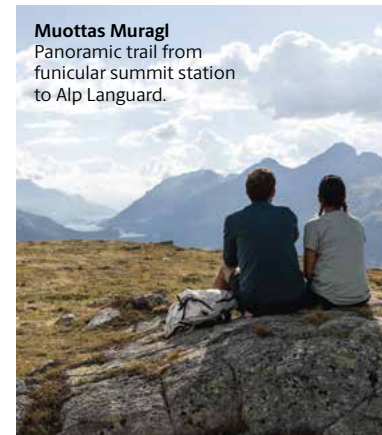
**Via Engiadina**  
The trail's third stage  
is hiking heaven: from  
Celerina to Bever.

## Durch die Herzregion auf der Via Engiadina

**Celerina, Samedan & Bever** – Die 3. Etappe der Via Engiadina von Maloja bis Zernez führt durch die Herzregion. Sie startet bei der Bergstation Marguns oberhalb Celerina und führt auf dem aussichtsreichen Höhenweg Munt da la Bés-cha Richtung Alp Muntatsch und von da über weite Kehren wieder hinunter nach Samedan. Beim Schiessstand Muntarütsch zweigt die Route zum verträumten Dörflein Bever ab.

[engadin.ch/via-engiadina-etappe-3](http://engadin.ch/via-engiadina-etappe-3)

Start Celerina (Marguns)  
 13,2 km  
☺ Level ●● 4 ½ h



**Muottas Muragl**  
Panoramic trail from  
funicular summit station  
to Alp Languard.

## Postkarten-Panorama

**Muottas Muragl** – Ein Klassiker unter den Wanderungen im Engadin: Der Panoramaweg Muottas Muragl. Start ist bei der Bergstation der Standseilbahn Muottas Muragl. Von dort geht es gemütlich zur Alphütte Margun und über den Gebirgsbach Ova da Muragl auf den Höhenweg «Unterer Schafberg». Plötzlich öffnet sich der Blick ins zu Samedan gehörende Val Roseg mit seinen imposanten Gipfeln in der Ferne. Zum Schluss muss nur noch eine Steigung zur Alp Languard bewältigt werden. Von hier gehts per Sesselbahn gemütlich zurück nach Pontresina.

[engadin.ch/panoramaweg-muottas-muragl](http://engadin.ch/panoramaweg-muottas-muragl)

Start Bergstation Muottas  
Muragl  
 ca. 7 km  
☺ Level ● bis ●● 2 ½ h

Geführte Bergtouren / Hiking guides

**Wanderleiter**  
*Ruedi Wiesner*  
T. +41 81 837 53 53  
[bernatrekking.com](http://bernatrekking.com)

**Wanderleiter**  
*Guido Demont*  
T. +41 79 623 51 54  
[guidos-bergwelt.ch](http://guidos-bergwelt.ch)

**Wanderleiterin**  
*Erika Bühler*  
T. +41 81 852 19 20  
M. +41 79 891 81 57

**Wanderleiter**  
*David Bär*  
T. +41 76 540 11 12  
[snowsportsengadin.ch](http://snowsportsengadin.ch)

# Kleine Gäste, grosser Spass

Child-friendly fun

More information: [engadin.ch/family-summer](http://engadin.ch/family-summer)



**Barefoot walks**  
3 stimulating trails near Celerina: you can't get closer to nature!

## Eins mit der Natur

**Celerina** – Barfuss unterwegs, näher an der Natur geht nicht. Barfusswandern fördert die Durchblutung und bringt den Kreislauf in Schwung. Der drei Trails umfassende Barfussweg Celerina mit Startort San Gian eignet sich bestens für ein solches Erlebnis. Via Punt dals Bouvs führt Weg 1 in rund 45 Minuten zurück nach San Gian. Über Choma Suot geht es auf Weg 2 in rund 1 ½ – 2 Stunden zurück zum Ausgangspunkt. Und die Absolvierung von Weg 3 dauert rund 2 Stunden. Dessen Route führt unter anderem am Stazersee vorbei.

[engadin.ch/barfustrails](http://engadin.ch/barfustrails)



**Freewheel scooters**  
Thrilling descent from Marguns (2,273 m) to Celerina: from age 12.

## Mit dem Trottinett

**Marguns bis Celerina** – Viele Wege führen ins Tal. Einen davon kann man fahrend auf dem Trottinett hinter sich bringen. Ab der Bergstation Marguns (2273 m ü.M.) geht es rasant in Richtung Celerina. Die Fahrt auf dem Trottinett ist für Kinder ab 12 Jahren und ab Körpergrösse 1,30 Meter möglich.

[engadin.ch/trottinett-celerina](http://engadin.ch/trottinett-celerina)

🕒 8 bis 16 Uhr  
\$ CHF 18 für die erste Stunde, jede weitere Stunde CHF 15



**Like golf, but with a frisbee**  
idyllic 12-basket course near Samedan.

## Discgolf

**Samedan** – Beim Discgolf geht es darum, mit dem Frisbee mit möglichst wenigen Würfen in die verschiedenen Körbe zu treffen. Auch im Engadin kann man den Sport zelebrieren. Der idyllisch gelegene 12-Korb Parcours ab Schiessstand Muntarütsch ist entlang des Vita Parcours aufgebaut. Um Discgolf zu spielen, muss man auch kein Sportcrack sein – wer Lust auf etwas Bewegung in der Natur hat, der wird dabei bestimmt seinen Spass haben!

[engadin.ch/discgolf](http://engadin.ch/discgolf)

🕒 Dauer ca. 2 h, 12 – 18 Körbe  
\$ Miete Disc: CHF 3 pro Disc, Depot Disc: CHF 30  
Eine Scorecard gibt es kostenlos dazu



**Mystery trail**  
Solve the riddle of a missing girl for the "Miss Sympathy" contest.

## Krimispass «Spurlos»

**Samedan** – Noch wenige Tage bis zum grossen Finale! Gespannt wartet die Schweiz auf die Wahl der neuen «Miss Sympathy». Die Vorfreude ist gross – doch dann werden die letzten Vorbereitungen von einem rätselhaften Vorfall überschattet: Eine der Kandidatinnen verschwindet spurlos! In der Rolle des Kommissars der Kantonspolizei Graubünden übernehmen die Spazierenden die Ermittlungen in diesem mysteriösen Fall. An elf Posten in Samedan gibt es verschiedene Rätsel zu entschlüsseln.

[krimispass.ch/samedan](http://krimispass.ch/samedan)

🕒 Dauer ca. 2 h, 11 Posten  
\$ Kostenlos  
Information  
Samedan Tourist Information  
T. +41 81 851 00 60  
[samedan@engadin.ch](mailto:samedan@engadin.ch)



**Fairy-tale trail**  
Fairy tales told in giant books with magical sculptures by local artists.

## Märchenhaft

**Bever** – Flussaufwärts auf der rechten Talseite führt von Bever nach Spinas ein ganz besonderer Weg. Der Märchenweg lockt nicht nur Kinder, sondern auch Erwachsene an. Insgesamt warten acht Stationen. Empfangen wird man dort von riesigen Skulpturen von lokalen Künstlern, die Geschichten von Engadiner Autorinnen illustrieren. An vier Terminen verbringt der Schauspieler Lorenzo Polin mit Kindern ab sieben Jahren einen spannenden Nachmittag auf dem Märchenweg. [engadin.ch/maerchenweg-bever](http://engadin.ch/maerchenweg-bever)

Start Bahnhof Bever  
\$ ca. 5,2 km  
🕒 Level 1 ½ h



**Relaxing ride**  
Daily horse-drawn carriage service into the enchanting Val Bever.

## Mit der Kutsche ins Märchentäl

**Bever** – Um stilgerecht in die Stille des märchenhaften Val Bever einzutauchen, braucht man ein Fortbewegungsmittel wie aus einem Märchen. Deshalb steigt man am besten in die täglich zwischen dem Bahnhof Bever und dem Gasthaus Spinas verkehrende Kutsche und lässt die farbenfrohe Sommerlandschaft an sich vorbeiziehen. Im ruhigen Weiler Spinas angekommen, geniesst man ein sommerliches Zmittag, bevor's mit 2PS auf den Rückweg geht. [engadin.ch/kutschenfahrt-val-bever](http://engadin.ch/kutschenfahrt-val-bever)

Bhf Bever – Gasthaus Spinas  
\$ 4 km  
🕒 11.15 Uhr ab Bhf Bever  
14.00 Uhr ab Spinas  
\$ CHF 20 (einfach)  
CHF 35 (retour)  
Reservation  
T. +41 78 679 73 55  
[linard.ruffner@bluewin.ch](mailto:linard.ruffner@bluewin.ch)  
oder  
Engadin Tourismus AG  
T. +41 81 830 00 01





**Treasure hunt by bike**  
For the whole family, with a little prize to be redeemed at the Tourist Information.

## Bikeschatzsuche

**Celerina** – Auf der einfachen und erlebnisreichen Biketour für die ganze Familie sind neben der Kondition auch die Hirnzellen gefordert. Die Route startet gegenüber des Cresta Palace und endet im Skill Center bei der Talstation Celerina-Marguns. Sie führt an acht Stationen vorbei, an denen es jeweils eine Rätselfrage zu lösen gilt. Sind alle Rätsel korrekt gelöst, ergibt sich ein Lösungswort. Wer mit diesem bei der Tourist Information in Celerina vorbeischaut, auf den wartet eine kleine Überraschung. [engadin.ch/bike-raetsel-celerina](http://engadin.ch/bike-raetsel-celerina)

**Information**  
Celerina Tourist Information  
T. +41 81 830 00 11

**Top Tipp**  
Unterwegs kann ein erfrischendes Bad im Lej da Staz eingelegt werden.



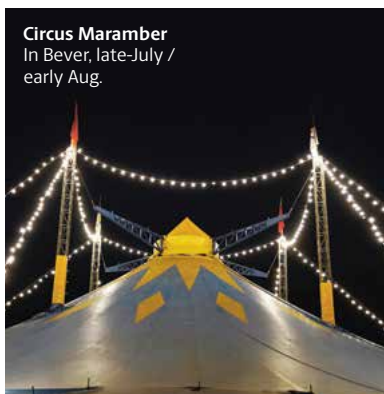
**Treasure hunt for kids**  
Solve puzzles and help alpine hare Neves find his friend Mevina.

## Dorfrätsel

**Celerina** – Neves, der Schneehase und bester Freund von Mevina, ist von seinem Mittagsschlaf erwacht, doch Mevina ist nirgends zu sehen. Wo steckt sie nur? Ein Dorfrundgang durch Celerina, bei dem die ganze Familie viel Wissenswertes erfährt. Zu Fuss folgt man den Orten, die Neves auf einer Karte markiert hat und löst unterwegs spannende und lehrreiche Rätsel. Sind alle Rätsel korrekt gelöst, ergibt sich ein Lösungswort. Wer mit diesem bei der Tourist Information in Celerina vorbeischaut, auf den wartet eine kleine Überraschung. [engadin.ch/dorf-raetsel-celerina](http://engadin.ch/dorf-raetsel-celerina)

**Information**  
Celerina Tourist Information  
T. +41 81 830 00 11

**Top Tipp**  
Weitere Spielplätze gibt es bei Punt Schlattain und beim Center da Sport.



**Circus Maramber**  
In Bever, late-July / early Aug.

## Circus Maramber

**Bever** – Ende Juli und Anfang August gastiert der Circus Maramber in Bever. Der erste und einzige Bündner Zirkus wurde von der Familie Berger aus Domat/Ems ins Leben gerufen. Auch am traditionellen Kinderfest in Bever am 1. August 2023 wird der Zirkus mit von der Partie sein. [circusmaramber.ch](http://circusmaramber.ch)

**Information**  
Bever Tourist Information  
T. +41 81 852 49 45

Preise Erwachsene: 25-40 CHF  
Kinder: 12-20 CHF

# Rund und rollend

## Ball games

**More information:** [engadin.ch/summer-experiences](http://engadin.ch/summer-experiences)



**Promulins Arena, Samedan**  
Football, tennis, beach volleyball, skatepark, gym, climbing & more.

## Rund und rollend

**Samedan** – Der einzige FIFA-konforme Kunstrasenplatz des Oberengadins, ein polysportiver Hartplatz, ein Skatepark, eine Boulderwand, ein Beachvolleyballfeld, Tennisplätze und, und, und... Die Promulins Arena in Samedan verwandelt sich im Sommer in ein wahres Ballsport-Mekka. Für Sportler, die lieber drinnen ihrer Leidenschaft nachgehen, stehen mit den Mehrzweckhallen sowie dem Fitness- und Krafraum Möglichkeiten zur Verfügung. [engadin.ch/promulins-arena](http://engadin.ch/promulins-arena)

**Information**  
Promulins Arena  
T. +41 81 851 07 47  
[promulins-arena@samedan.gr.ch](mailto:promulins-arena@samedan.gr.ch)

Anfragen für Reservationen können direkt an die Betriebsleitung gerichtet werden..



**Samedan golf course**  
18-hole championship course run by Switzerland's oldest golf club.

## Einlochen

**Samedan** – Den Wind austricksen oder die richtige Schlägerwahl: Golf hat viele Facetten. In Samedan wartet ein Golfkurs mit offenem und flachem Gelände mit vielen Wasserläufen auf die Golfer. Der 18-Loch-Championship-Course (Par 72) mit einer Länge von 6239 Metern, Putting-Greens, Approach Area sowie 40 teilweise gedeckten Abschlagplätzen und innovativer Technik wie dem RoboGolfPro oder Trackman wird allen Anforderungen gerecht. Hier finden auch prestigeträchtige Golfturniere wie das «The Engadine Amateur Championship» und «The Engadine Senior Championship» statt. Der Engadine Golf Club als Betreiber wurde 1893 gegründet und ist der älteste Golfclub der Schweiz, die Golfanlage Samedan die zweitälteste im Land. Angeboten werden auch Individual- oder Gruppenunterricht für alle Leistungsstufen. Wer nach dem Einlochen Hunger verspürt, ist im Golfrestaurant im Clubhaus richtig. [engadin.ch/golf](http://engadin.ch/golf)

Unterstützung beim Planen der ballsportlichen Aktivitäten / Further info:

**Center da Sport**  
T. +41 81 830 00 11  
[engadin.ch/center-da-sport](http://engadin.ch/center-da-sport)

**Promulins Arena**  
T. +41 81 851 07 47  
[engadin.ch/promulins-arena](http://engadin.ch/promulins-arena)

**Golf Samedan**  
T. +41 81 851 04 66  
[engadin.ch/golf](http://engadin.ch/golf)

# Trailrunning

## Trailrunning

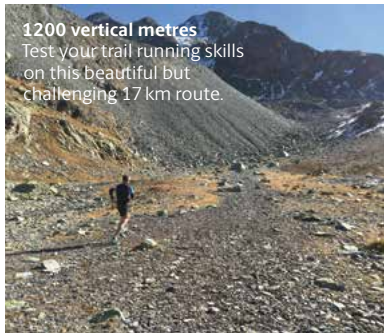
More information: [engadin.ch/trail-running](http://engadin.ch/trail-running)



**Trail heaven**  
Ideal climate, superb terrain, wide choice of trails: e.g. at Lej Alv lake.

### In Form kommen

**Celerina** – Für viele Profi-, aber auch Breitensportler ist das Höhenttraining im Engadin ein fix eingeplantes Zeitfenster im Kalender. Das trockene, alpine Reizklima in der Höhe und die überdurchschnittliche Anzahl Sonnentage im Jahr sorgen für ideale Bedingungen. Der veränderte Luftdruck und Sauerstoffgehalt in den hoch gelegenen Regionen soll die Ausdauer steigern und im Tal Wunder vollbringen. Ein besonders idyllischer Ort für ein Training ist der Naturspeichersee Lej Alv. Dieser liegt mitten im Wander- und Bikegebiet Corviglia und kann als Rundlaufstrecke genutzt werden. [engadin.ch/hoehentraining](http://engadin.ch/hoehentraining)



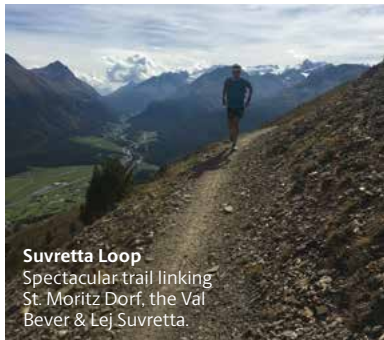
**1200 vertical metres**  
Test your trail running skills on this beautiful but challenging 17 km route.

### Fuorcla Val Champagne

**Samedan, Muottas Muragl** – Wer seine Qualitäten als Bergläufer testen will, wählt diese knapp 17 km lange Runde. Die Strapazen beim Anstieg werden durch die Naturschönheit des Lej Muragl und die Aussicht auf das Oberengadin belohnt. Als Desert gibt es einen technisch anspruchsvollen Abstieg. Start und Ziel ist die Promulins Arena, dazwischen gilt es, 1200 Höhenmeter zu meistern. [engadin.ch/fuorcla-val-champagna](http://engadin.ch/fuorcla-val-champagna)

**Startort** Promulins Arena  
☺ 4 ¼ h  
للسا 16,8 km  
Level ●●●

Leichtere Variante: Mit der Bahn nach Muottas Muragl und von da abwärts laufen.



**Suvretta Loop**  
Spectacular trail linking St. Moritz Dorf, the Val Bever & Lej Suvretta.

### Durch das Tal

**Celerina, Samedan, Bever** – Der Suvretta Loop startet in St. Moritz Dorf und führt über die Forststrasse Richtung Alp Laret und Marguns. Danach geht der Weg ins Val Bever und nach Spinaz. Entlang des Flusses Bever begibt man sich zur Alp Suvretta und zum Lej Suvretta. Der Ausblick über die Berninagletscher lässt die Strapazen vergessen. Ebenso lohnend ist der Abstieg entlang des Ova da Suvretta. [engadin.ch/running](http://engadin.ch/running)

**Startort** St. Moritz Dorf  
☺ 6 ½ h  
للسا 29,1 km  
Level ●●

**Engadin Ultra Trail**  
A race with choice of four scenic routes (16, 23, 53 or 102 km).



### Eine Strecke für jeden Geschmack

**Samedan** – Discover your power: Auf dem Ultra Trail zwischen Zuoz, La Punt und Samedan. Vier historische Dorfkerne, knackige Aufstiege, atemberaubende Aussichten und technische Abstiege erwarten die Teilnehmenden des Engadin Ultra Trails. Der höchste Punkt liegt dabei auf 2594 m ü.M auf der Chamanna d'Es-cha. Zielort ist jeweils die Promulins Arena in Samedan, gestartet wird in Zuoz, La Punt Chamues-ch und Samedan. [engadinultra.ch](http://engadinultra.ch)

**Startort** La Punt Chamues-ch, Zuoz und Samedan  
**Zielort** Promulins Arena Samedan  
☺ 14. bis 16.7.2023  
للسا 16, 23, 53 und 102 km  
Level ● bis ●●●

Trailrunning-Ausrüstung und Beratung / Trail running equipment and advice

**Testa Sport Celerina**  
T. +41 81 833 35 76  
[testasport.com](http://testasport.com)

**Sportlädäli Samedan**  
T. +41 81 834 47 77  
[engadin.ch/sportlaedaeli](http://engadin.ch/sportlaedaeli)

Bild: alphafoto.com

# Im Element Wasser

In, on and by the water

More information: [engadin.ch/water-sports](http://engadin.ch/water-sports)



**Golfseeli lakes**  
Ideal for a dip, with several barbecue picnic sites along the shores.

## Entspannen an den Golfseeli

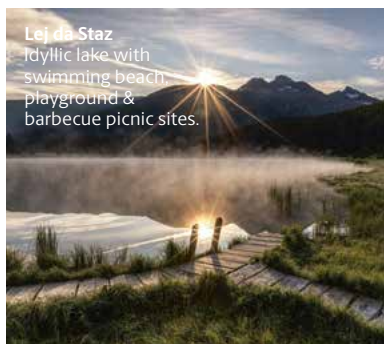
**Samedan** – Auch wenn sie den Namen Golfseeli tragen, sind diese Seen kein Wasserhindernis des Golfplatzes Samedan. Sehr wohl ist es aber ein wunderbarer Ort, um zu entspannen und an heißen Sommertagen Abkühlung zu finden. Rund um die Seen sind diverse Feuerstellen platziert, damit nach dem Badespass auch der kulinarische Aspekt nicht zu kurz kommt. [engadin.ch/golfseeli](http://engadin.ch/golfseeli)



**River reborn**  
The Inn around Bever is being returned to nature: a tranquil idyll.

## Revitalisierung der Innauen

**Bever** – Schon seit einigen Jahren darf der Inn auf dem Gemeindegebiet von Bever seinen Flusslauf wieder selbst gestalten – bisher allerdings nur auf einer Strecke von rund 600 Metern. Doch die Arbeiten für die zweite Etappe sind im Herbst 2020 abgeschlossen worden: Der Inn hat damit auf weiteren 1,5 Kilometern mehr Platz mit Kiesbänken, Pioniervegetation und Auenwäldern erhalten. [engadin.ch/landschaftsschutz\\_innauen.ch](http://engadin.ch/landschaftsschutz_innauen.ch)



**Lej da Staz**  
Idyllic lake with swimming beach, playground & barbecue picnic sites.

## The Place to Be

**Celerina** – Der Stazersee ist nicht erst seit gestern eines der beliebtesten Ausflugsziele im Engadin. Er ist zugleich auch Heimat des höchstgelegenen Strandbads Europas. Doch nicht nur wer zum Schwimmen kommt, ist gut aufgehoben. Ein Kinderspielplatz bietet den Kleinsten Spiel und Spass. Die Feuerstellen am Ufer rufen derweil nach einem gemütlichen Grillabend. Der Lej da Staz ist ab St.Moritz Bahnhof in rund 30 Minuten und ab Celerina bzw. Pontresina in rund 40 Minuten zu Fuss erreichbar. [engadin.ch/badeseestaz](http://engadin.ch/badeseestaz)

# SmarTrails

Your personal guide in your pocket

More information: [engadin.ch/en/smartrails](http://engadin.ch/en/smartrails)



**Digital village tours**  
In Celerina (start: Marguns base station) & Samedan/Bever (start: station).

## Dorfrundgänge

**Celerina, Samedan, Bever** – Auf den digitalen Dorfrundgängen von Celerina, Samedan und Bever taucht man ab in die Geschichte der Ortschaften. Spannende Geschichten zu sportlichen Abenteuern, Hintergrundinformationen zu Persönlichkeiten und vieles mehr erwartet Sie. Start des Celeriner Rundgangs ist bei der Talstation Marguns, der Start des Samedner und des Beverser Rundgangs befindet sich jeweils beim Bahnhof. [engadin.ch/smar-trails](http://engadin.ch/smar-trails)

### Information

Celerina Tourist Information  
T. +41 81 830 00 11  
Samedan Tourist Information  
T. +41 81 851 00 60  
Bever Tourist Information  
T. +41 81 852 49 45

### Top Tipp

Alle historischen Dorfkern haben ihre eigene Geschichte zu erzählen.

Ausrüstung: Internetfähiges Smartphone mit GPS-Ortungsfunktion, Stift und Papier, Kopfhörer. Zusätzliche Powerbox empfehlenswert.



**Dorfrundgänge Celerina, Samedan und Bever**



**Naturlehrpfad La Senda**



**Architekturrundgang**

**Mehr Informationen unter:**  
[engadin.ch/smar-trails](http://engadin.ch/smar-trails)

## Die Natur verstehen

**Samedan** – Allerlei Wissenswertes über die teilweise überraschenden Zusammenhänge in der Natur erfahren Kinder, aber auch Erwachsene auf dem Naturpfad La Senda. Dieser verläuft oberhalb von Samedan. Der virtuelle Lehrpfad wird mit dem eigenen Smartphone absolviert – bei den entsprechenden Koordinaten erscheinen die Inhalte automatisch auf Ihrem Handydisplay. Ein besonderes Highlight ist die Möglichkeit, in ein Vogelnest auf neun Metern Höhe zu steigen. Der gesamte Rundgang dauert zu Fuss rund zweieinhalb Stunden. [engadin.ch/la-senda](http://engadin.ch/la-senda)

### Information

Samedan Tourist Information  
T. +41 81 851 00 60  
samedan@engadin.ch

### Top Tipp

Rund 30 Posten vermitteln Wissenshungrigen alles zum Thema Biodiversität.

## Architekturrundgang

**Samedan** – Der Architekturrundgang Samedan bietet Einblick in die Architektur von gestern und heute. Bauwerke unterschiedlicher Gattung und aus verschiedenen Stilepochen, vom Mittelalter bis in die Gegenwart, werden vorgestellt. [engadin.ch/architekturrundgang-samedan](http://engadin.ch/architekturrundgang-samedan)

### Information

Samedan Tourist Information  
T. +41 81 851 00 60  
samedan@engadin.ch

### Top Tipp

Einblick in einzelne Gebäude erhält man am Open Doors Wochenende vom 24./25. Juni 2023.

# Petrus zum Trotz

Tips for stormy days

More information: [engadin.ch/summer-experiences](http://engadin.ch/summer-experiences)

## Bobsleigh museum

See historical bobsleighs and discover the sport's fascinating story at this museum in Celerina.



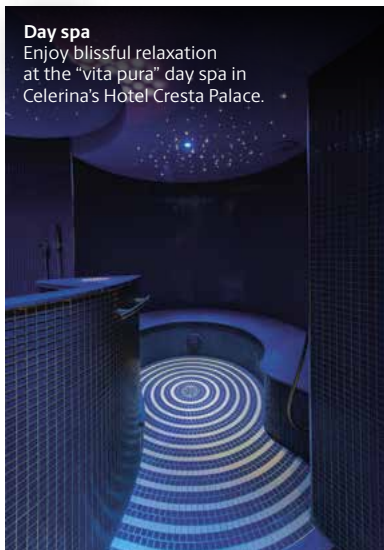
## Alte Schlitten für schnelle Rennen

**Celerina** – Im obersten Stock des Kindergartengebäudes von Celerina versteckt sich ein kleines Sportmuseum, das sich ganz der Geschichte des Bobsports verschrieben hat. Dort bestaunen Interessierte verschiedene historische Bob-Modelle und lernen Spannendes über wichtige Persönlichkeiten des Sports. Betrieben und unterhalten wird das Museum von einem Verein, welcher auch ein Archiv zum Bobsport in St. Moritz aufbaut und betreut. [engadin.ch/bobmuseum](http://engadin.ch/bobmuseum)

|     |  |   |
|-----|--|---|
| Ort | Bobmuseum<br>Giassa da Scoula 6<br>(im Kindergarten)<br>Celerina | Top Tipp<br>Auch auf Anfrage geöffnet.<br>T. +41 81 830 00 11 |
| 🕒   | Di 17.00–18.00 Uhr   |   |

## Day spa

Enjoy blissful relaxation at the "vita pura" day spa in Celerina's Hotel Cresta Palace.

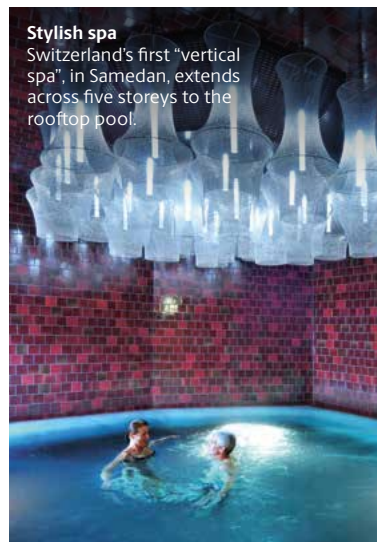


## Das reine Leben

**Celerina** – Nach aktiven Tagen auf der Skipiste oder Langlaufloipe ist man ja manchmal ganz froh, wenn die Sonne nicht schon wieder so verlockend am Himmel strahlt und man statt dem nächsten Schneeabenteuer etwas Entspannung aufs Tagesprogramm setzen kann. Im Cresta Palace Hotel erwartet Ruhe- und Entspannungssuchende das Vita Pura Spa mit seinem Panoramapool, mehreren Saunen, Dampfbädern, Yoga und Fitness sowie ein vielfältiges Angebot an Massagen und Kosmetikbehandlungen. [crestapalace.ch](http://crestapalace.ch)

|     |   |   |
|-----|---|---|
| Ort | Cresta Palace<br>Via Maistra 75<br>Celerina   | Kontakt<br>T. +41 81 836 56 56  |
| 🕒   | Pool & Fitness:<br>07.00–20.00 Uhr,<br>Sauna: 12.00–20.00 Uhr<br>Behandlungen:<br>10.00–20.00 Uhr | Externe Gäste sind im Vita Pura Spa auf Voranmeldung herzlich willkommen. |

**Stylish spa**  
Switzerland's first "vertical spa", in Samedan, extends across five storeys to the rooftop pool.



## Baden in den Bergen

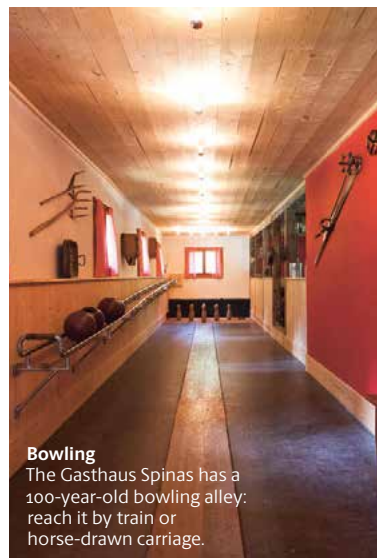
**Samedan** – Mitten im Dorf bei der denkmalgeschützten Kirche liegt das Mineralbad & Spa Samedan. Entspannungssuchende finden hier das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und durchwandern bei ihrem Besuch die einmalige, von verschiedenen Lichteinstrahlungen und -stimmungen geprägte Architektur von Miller & Maranta. Dabei ist die Farbgestaltung der verschiedenen Bade- und Dampfräume dem jeweiligen Inhalt angepasst. Das Baderlebnis erstreckt sich über fünf Stockwerke bis ins Dachgeschoss. Vielleicht der Höhepunkt: das Ausenbad direkt unter dem Kirchturm, das einen wunderbaren Blick in die Bergwelt bietet. [engadin.ch/mineralbad](http://engadin.ch/mineralbad)

|     |   |   |
|-----|---|---|
| Ort | Mineralbad & Spa<br>San Bastiaun 3<br>Samedan | Baderitual-Rundgang: ca. 2 h<br>Ganzjährig, Öffnungszeiten variieren (Öffnungszeiten Feiertage auf der Webseite). |
| 🕒   | Mo 13.00–20.30 Uhr,<br>Di–So 10.00–20.30 Uhr  |   |

## Die Kegel purzeln lassen

**Bever** – Was tun, wenn Petrus ausnahmsweise mal streikt? Auf den Ausflug ins Val Bever muss man trotzdem nicht verzichten. Aber statt die Zeit gemütlich beim Wandern von Bever nach Spinas zu verbringen und sich in der Betrachtung des Märchenwaldes zu verlieren, reserviert man die 100-jährige Kegelbahn im Gasthaus Spinas. An- und Rückreise erfolgen dann per RhB oder per Kutsche. So bleiben die Hände schön warm und können nachher nach den grossen Kugeln greifen, sie schep-pernd die Holzbahn runterkullern lassen und hoffentlich alle neun Holzkegel zum Kippen bringen. Ganz Angefressene finden hier auch Verpflegung und ein warmes Bett.

[engadin.ch/gasthaus-spinas](http://engadin.ch/gasthaus-spinas)



**Bowling**  
The Gasthaus Spinas has a 100-year-old bowling alley: reach it by train or horse-drawn carriage.

|         |  |   |
|---------|--|---|
| Ort     | Gasthaus Spinas<br>Val Bever   | Top Tipp<br>Reservation obligatorisch<br>Kontakt: T. +41 81 851 19 20<br>oder: <a href="mailto:info@spinasbever.ch">info@spinasbever.ch</a> |
| Anreise | Mit der Bahn bis Haltestelle Spinas (Halt auf Verlangen) oder mit der Kutsche. |   |

**Das Museum La Tuor im 800-jährigen Turm.**  
T. +41 81 852 18 03

**Die Chesa Planta mit der romanischen Bibliothek.**  
T. +41 81 852 12 72

**Die Künstler-Ateliers von Giuliano und Turo Pedretti.**  
T. +41 79 536 54 35

Weitere Tipps finden Sie im Kapitel «Cultura» (S. 20–21) / More tips under "Cultura" (pages 20–21)



# Sportevents

The main sporting events this summer



## Juni June

**24. & 25.6.2023**

### Biketest Happening Engadin

**2 Celerina** – Tolle Möglichkeit, E-Bikes und Mountainbikes zu testen. Geführte Touren und Fahrtechnik-Trainings.

*Bike test* – A chance to test e-bikes & mountain bikes; guided rides; riding technique workshops. [biketest-engadin.ch](http://biketest-engadin.ch)

**29.6. – 2.7.2023**

### Bike Giro

**Celerina, St. Moritz, Silvaplana** – Dreitägiges Etappen-Bikerennen für Profis und Hobbysportler.

*Mountain bike* – Three-day race in stages for professionals and amateurs. [engadin-bike-giro.ch](http://engadin-bike-giro.ch)

**15.7. – 6.8.2023**

### Hüpfburgen Spass

**3 Samedan** – Spass ohne Ende verspricht der Hüpfburgen-Spass in der Promulins Arena.

*Bouncy castles* – Endless bouncing fun at the Promulins Arena in Samedan. [engadin.ch/promulins-arena](http://engadin.ch/promulins-arena)

## August August

**7. – 11.8.2023**

### Fussballcamp

**Celerina** – Für alle fussballbegeisterten Oberengadiner Jungen und Mädchen zwischen 8 und 15 Jahren.

*Football camp* – For all football-loving boys and girls from the Upper Engadin aged between 8 and 15. [celerina-fussballcamp.ch](http://celerina-fussballcamp.ch)

## Juli July

**6.7. – 24.8.2023**

### Yoga am Stazersee

**1 Celerina** – Jeden Donnerstag Yoga draussen in der Natur am Stazersee.

*Outdoor yoga* – Classes every Thursday by Lake Staz, surrounded by nature. [engadin.ch/yoga-am-see](http://engadin.ch/yoga-am-see)

**14. – 16.7.2023**

### Engadin Ultra Trail

**Samedan, La Punt, Zuoz** – Diverse Rennen für Trailrunner, Bergläufer und Genussläufer.

*Trail running* – A competition with choice of routes and distances for runners of all levels. [engadinultratrail.ch](http://engadinultratrail.ch)

## September September

**7. – 10.9.2023**

### Herbstgolfwoche

**Samedan** – Herbstgolfwoche und Senior's Golf Trophy auf den Golfanlagen Samedan und Zuoz-Madulain.

*Golf* – Autumn golf week & Senior's Golf Trophy at Samedan & Zuoz-Madulain golf courses. [engadin-golf.ch](http://engadin-golf.ch)

**9.9.2023**

### Quer durch Celerina

**4 Celerina** – Sport- & Familienfest für Kinder, Jugendliche und Erwachsene quer durch Celerina.

*Family sports day* – Relay/obstacle course for children & running race for adults through Celerina. [engadin.ch/celerina-familienfest](http://engadin.ch/celerina-familienfest)

# Gastronomia

Wo Gäste gutes Essen und ein warmes Willkommen finden

Good food and a warm welcome guaranteed



Hotel  
Donatz,  
Samedan

## Celerina

### Alpeizli Laret

△ – Mit wunderbarer Aussicht auf das Engadin eine Kleinigkeit zu Essen oder zu Trinken geniessen. Verkauf von frischem Alpkäse und Alpbutter.

Snacks & views at alpine farm; cheese & butter for sale.

T. +41 81 830 00 11  
[engadin.ch/alp-beizli-laret](http://engadin.ch/alp-beizli-laret)

### Bar Finale

Die kultige und stets mit Party-Musik bespielte Bar bietet klassische Drinks und den legendären Herztee!

Ever-popular bar with party atmosphere, classic drinks and the legendary "heart tea"!  
Truoch dal Runel 11  
T. +41 81 833 69 68

### Bar Incontro da Lele

Klein, aber fein – ein Treffpunkt für Gemütlichkeit. Small but charming: a cosy rendezvous.  
Giassa da la Baselgia  
T. +41 76 779 25 99

### Bar La Trappola

☞ – Mitten im Dorf und im Restaurant Alte Brauerei integriert; der Braukessel, der als Bar fungiert, sticht ins Auge. Part of the Alte Brauerei ("old brewery") restaurant; the old kettle makes a striking bar.  
Via Maistra 60  
T. +41 81 832 18 74  
[alte-brauerei.ch](http://alte-brauerei.ch)

### Bar Speciale

☞ – Zum Entspannen, Kaffee trinken oder um Kuchen, Croissants und Focacce zu essen. Ideal to relax and enjoy coffee and cake, croissants or focaccias.  
Via Chalchera 9  
T. +41 81 854 07 63  
[chaletspeciale.com](http://chaletspeciale.com)

### Die Hühnerrei

☞ – Der Ort, an dem verrückte und gebratene Hühner an einen Tisch kommen, und der eine wunderbare Alternative zum eigenen Wohnzimmer ist. A restaurant devoted to chicken, and a fun alternative to your own living room!

Via San Gian 7  
T. +41 81 837 01 01  
[rosatsch.ch](http://rosatsch.ch)

### Giacomo's Ristorante

☞ – Das Restaurant im Cresta Palace bietet frische Mittelmeerküche mit italienischem Touch. Restaurant in the Cresta Palace serving fresh Mediterranean cuisine with an Italian touch.



### Bo's Co

Eine wunderbare Mischung aus Stadtcafé und Restaurant mit moderner Küche. Wonderful mix of town cafe and restaurant with modern cuisine.

Via Maistra 80, +41 81 832 31 39, [bos-co.ch](http://bos-co.ch)

Via Maistra 75  
T. +41 81 836 56 56  
[crestapalace.ch](http://crestapalace.ch)

### Grand Restaurant

☞ – Im Grand Restaurant des Cresta Palace tafeln die Gäste mit Stil. Chefkoch Rolf J. Schmitz trifft man beim Top-Buffer am Donnerstagabend. Stylish dining at the Cresta Palace's Grand Restaurant; legendary Thursday dinner buffet with chef Rolf J. Schmitz.  
Via Maistra 75  
T. +41 81 836 56 56  
[crestapalace.ch](http://crestapalace.ch)

### Heimatli

☞ – In der Dorfbeiz der Chesa Rosatsch stehen eine grosse Auswahl an Bieren und Pizokels auf der Karte. The Chesa Rosatsch's

"village restaurant": wide choice of beers and Pizzoccheri.  
Via San Gian 7  
T. +41 81 837 01 01  
[heimatli.com](http://heimatli.com)

### Inn Bar

☞ – Am Cheminéefeuer in der Chesa Rosatsch Platz nehmen und einen der zahlreichen Single Malt Whiskys, Ports oder Rums geniessen. Bar at the Chesa Rosatsch: cosy fire and big range of single malt whisky, port & rum.  
Via San Gian 7  
T. +41 81 837 01 01  
[rosatsch.ch](http://rosatsch.ch)

### Lounge Bar / Bistro Inn Lodge

☞ – Der Treffpunkt mit guter Musik, leckeren Cocktails und Snacks.

Popular venue with good music, delicious cocktails and snacks.

Via Nouva 3  
T. +41 81 834 47 95  
[innlodge.ch](http://innlodge.ch)

#### Ochsebrugg-Beizli

Das herrliche Open-Air-Beizli ist nur bei gutem Wetter offen.

Open-air snack bar open in good weather.  
Viotta Champagnola  
T. +41 79 211 55 55

#### Palace Bar & Fumoir

☪ – In der Bar des Cresta Palace ein Cüpli mit hausgeräuchertem Graved Lachs oder eine Zigarre mit Whisky geniessen.

Cresta Palace's bar with smokers' room.

Via Maistra 75  
T. +41 81 836 56 56  
[crestapalace.ch](http://crestapalace.ch)

#### Restaurant Alte Brauerei

☪ – Unkompliziert: Gäste holen sich das Essen direkt am Buffet. Relaxed dining: help yourself from the buffet.  
Via Maistra 60  
T. +41 81 832 18 74  
[alte-brauerei.ch](http://alte-brauerei.ch)

#### Restaurant La Piruetta

Hausgemachte italienische Spezialitäten und feine Gelati. Home-made Italian dishes, fine ice cream.  
Via Maistra 76  
T. +41 81 834 80 40  
[lapiruetta.ch](http://lapiruetta.ch)



#### Asia 75

Südostasiatische Köstlichkeiten im Cresta Palace Hotel. Hier wird asiatische Sharing-Kultur mit Gerichten zum Teilen gelebt! Delicacies from south-east Asia served at the Cresta Palace Hotel – as dishes to share, in authentic local style!

Via Maistra 75, T. +41 81 836 56 56, [crestapalace.ch](http://crestapalace.ch)

**Restaurant Lej da Staz**  
Restaurant mit Terrasse zum gemütlichen Beisammensein und Teilen (Sharing-Konzept).

Restaurant with sunny terrace for comfortable get-togethers with sharing concept.  
Viotta da Staz 3  
T. +41 81 833 60 50  
[lejdastaz.ch](http://lejdastaz.ch)

#### Restaurant Pizzeria Cresta Run

Am Fusse des Olympia Bobrun werden einheimische Spezialitäten, italienische Klassiker und feine Pizzas aufgetischt.



Located at the foot of the Olympia Bob Run: local specialities, Italian classics and pizzas.  
Via Maistra 76  
T. +41 81 834 80 40  
[lapiruetta.ch](http://lapiruetta.ch)

#### Restaurant Saluver

☪ – Zum Beispiel die Hausspezialität «Mah Meh Saluver» oder das Seezungenfilet an Currysauce probieren. Imaginative dishes with the freshest ingredients – such as house speciality "Mah Meh Saluver" or sole fillet in a curry sauce.  
Via Maistra 128  
T. +41 81 833 13 14  
[saluver.ch](http://saluver.ch)

**Restaurant&Bar Marguns**  
☪ – Im Self-Service-Restaurant den Köchen zuschauen, während sie Rösti oder Hähnchen vom Grill zubereiten. Self-service restaurant in which guests see the cooks as they prepare Rösti or grill chicken.  
Marguns, Corviglia  
T. +41 81 839 80 20  
[mountains.ch](http://mountains.ch)

#### Restorant Uondas

☪ – Das Steakhouse in der Chesa Rosatsch mit hausgereiftem Engadiner madürä-Fleisch vom Lavastein-Grill, Flammkuchen aus dem Holzofen und Burgern. Steakhouse at the Chesa Rosatsch: succulent Engadin meat, savoury tarts & burgers.  
Via San Gian 7  
T. +41 81 837 01 01  
[uondas.ch](http://uondas.ch)

#### STAZ Kiosk

☪ – Kalte & warme Snacks sowie Getränke to go. Hot & cold snacks plus drinks to take away.  
Viotta da Staz 3  
T. +41 81 833 60 50  
[lejdastaz.ch](http://lejdastaz.ch)

#### Wintergarten / Jugendstilhalle

☪ – Mit der umfangreichen Teekarte und Kaffeespezialitäten wird der Afternoon Tea im Cresta Palace zum Vergnügen. Winter garden and Art Nouveau lounge at the Cresta Palace: perfect for afternoon tea.  
Via Maistra 75  
T. +41 81 836 56 56  
[crestapalace.ch](http://crestapalace.ch)



#### Restaurant Arturo

☪ – Das Restaurant mit Arvenstube aus dem Jahre 1583 serviert Bündnerspezialitäten. Restaurant with pine-panelled parlour dating from 1583, serves regional specialities.  
Via Maistra 94, T. +41 81 833 66 85  
[hotel-arturo-celerina.ch](http://hotel-arturo-celerina.ch)

#### Samedan

##### Alp Muntatsch

☪ – Wer Ruhe sucht, ist auf der Sonnenterrasse der Alp Muntatsch richtig. Für den Hunger gibt es Spezialitäten aus eigener Produktion. Pure tranquillity on the panoramic sun terrace of an alpine dairy farm: enjoy simple cuisine made with the farm's own produce.  
T. +41 79 228 09 06  
[engadin.ch/alp-muntatsch](http://engadin.ch/alp-muntatsch)

##### Alp Muottas

☪ – Hochwertige lokale Spezialitäten in der einzigartigen Atmosphäre auf der Alp Muottas. Delicious local specialties at a cosy mountain restaurant high up at Alp Muottas.  
T. +41 79 770 24 77  
[alpmuottas.ch](http://alpmuottas.ch)

##### Kunst Café

Treffpunkt für Kunst, Kultur und Kaffee. Art, culture, coffee & a warm welcome.

Plazzet 16  
T. +41 78 646 59 55  
[kunstcaffe.com](http://kunstcaffe.com)

#### Golfrestaurant

##### Samedan

Passat immer: Ob vor oder nach der Golfrunde, zum Lunch, zur Wanderpause oder für den grossen wie kleinen Hunger. Ideal for lunch or a snack before or after golf – or along a walk.  
A l'En 14  
T. +41 81 851 04 69

##### Donatz Wine Bar

☪ – 22 Weine im Offenausschank und 500 verschiedene Flaschenweine – ein Paradies für Weinliebhaber im Hotel Donatz. 22 wines served by the glass, 500 by the bottle: wine heaven at the Hotel Donatz.  
Plazzet 15  
T. +41 81 852 46 66  
[hoteldonatz.ch](http://hoteldonatz.ch)

##### Laagers

**Restaurant & Café**  
☪ – Unbedingt die Pultorte probieren und einen Kaffee dazu trinken.



Try the superb original Engadin walnut cake with a cup of coffee: pure bliss.  
Plazzet 22  
T. +41 81 852 52 35  
[laagers.ch](http://laagers.ch)

##### Pachifig

Döner Kebab und Snacks für Eilige und für unterwegs. Döner kebabs, quick snacks, takeaways.  
Via Retica 28  
T. +41 81 852 05 44  
[nusstorten.ch](http://nusstorten.ch)

#### Restaurant 1865 & Pizzeria

☪ – Mediterrane Gerichte und knusprige Pizzas im Restaurant, und in der heimeligen «Stube» gibt es leckeres Fondue und Raclette.



Mediterranean dishes & crispy pizzas in the restaurant; tasty fondues & Raclette in the cosy "Stube".  
Plazzet 20  
T. +41 81 852 12 24  
[hotel-berlina.ch](http://hotel-berlina.ch)

#### Restaurant Central

☪ – Grillgerichte und hausgemachte

Legende / key: ☪ Bergrestaurant / mountain restaurant ☪ Unterkunft / accommodation

Teigwaren gehören zu den Spezialitäten des Hauses, welche im historischen Sulér oder der gemütlichen Arvenstube serviert werden. Specialities include grilled dishes and home-made pasta, served in a choice of atmospheric rooms. **San Bastiaun 17** T. +41 81 852 52 47 [central-samedan.ch](http://central-samedan.ch)

**Restaurant Intersection** Inmitten des Flughafens ein frisch zubereitetes Menü geniessen und dabei den ankommenden und wegfliegenden Maschinen zuschauen.



### Restaurant Ciao Chàò

Ungezwungenes Restaurant mit Bar und gemütlichem Café. Serviert werden asiatischer Streetfood und sizilianische Pizze – inmitten spannender Kunst. Restaurant, bar & café for Asian street food, Sicilian pizzas – & striking art. Chaunt da San Bastiaun, Samedan, T. +41 81 852 36 34 [ciao-chao.ch](http://ciao-chao.ch)

Enjoy a freshly prepared meal within the airport as you watch planes take off and land. **Plazza Aviatica 2** T. +41 81 851 08 33 [engadin-airport.ch](http://engadin-airport.ch)

**Restaurant La Terra 27** Gemütliches Restaurant mit Sonnenterrasse. Serviert werden einheimische Spezialitäten. Welcoming restaurant with sun terrace, near the Muottas Muragl funicular, serving local specialities. **Via da Bernina, Punt Muragl** T. +41 79 749 62 39 [terra27.ch](http://terra27.ch)



### Restaurant & Pizzeria Piste 21

Das Restaurant liegt am Waldrand, dabei kann man den Start- und Landemanövern der Privatjets und Segelflieger zuschauen und sich kulinarisch verwöhnen lassen.

Located at the edge of the forest: see the gliders and private jets come and go as you savour fine cuisine. **Plazza Aviatica 27** T. +41 81 852 15 55 [restaurant21.ch](http://restaurant21.ch)

### Migros Restaurant

Das grosse und stets frische Sortiment bietet für jeden Geschmack etwas. The wide choice of fresh cuisine includes plenty for every taste. **Cho d'Punt 2** [migros.ch](http://migros.ch)

### Restaurant Scatla

☾△ – Futuristischer Kubus aus Glas und Holz mit Speisen für den kleinen Hunger und mit einer Terrasse für den Weitblick übers Tal. Futuristic cube of glass and wood serving meals and snacks, with a terrace offering glorious views of the valley.

**Punt Muragl** T. +41 81 842 82 32 [muottasmuragl.ch](http://muottasmuragl.ch)

### Panoramarestaurant Muottas Muragl

Sich an einem der schönsten Aussichtspunkte des Engadins nach allen Regeln der Kochkunst berauschen lassen.



Enjoy a superb dining experience with virtuoso cuisine at one of the Engadin's finest vantage points. **Punt Muragl** T. +41 81 842 82 32 [muottasmuragl.ch](http://muottasmuragl.ch)

### Restaurant Terminus

☾ – Direkt am Bahnhof gelegen, serviert hausgemachte Burger und Pizzas. Home-made burgers & pizzas by the station. **Via Retica 24** T. +41 81 852 53 36 [terminus-samedan.ch](http://terminus-samedan.ch)



Bild links: Sper LEN



### La Padella im Hotel Donatz

☾ – Angus Beef von Engadiner Rindern und Wild aus einheimischer Jagd geniessen.

Angus beef from Engadin cattle and dishes from locally hunted game.

Plazzet 15, Samedan, T. +41 81 852 46 66 [hoteldonatz.ch](http://hoteldonatz.ch)

## Bever

### Bever Lodge

☾ – Lokal, wild oder querbeet, Lodge Burger oder eine sportliche Portion Pasta, alles ist hier möglich und dazu spielt ein Lied aus der original Wurlitzer Jukebox im Hintergrund. Local, wild or exotic?



From tasty Lodge Burgers to hearty servings of pasta, everything is possible here – accompanied by a song from the original Wurlitzer jukebox. **Via Maistra 32** T. +41 81 852 40 04 [beverlodge.ch](http://beverlodge.ch)

### Bistro In(n)sunter

Am renaturierten Ufer des Inns befindet sich das neue Bistro für hungrige Ausflügler. New bistro on the banks of the Inn, restored to their natural state. **Via Isellas** [engadin.ch/restaurants](http://engadin.ch/restaurants)

### Chesa Salis

Liebevoll gestaltete à la carte Gerichte werden im aussergewöhnlichen Garten oder im gemütlichen Restaurant serviert. Fine dishes served in the stunning garden or the cosy restaurant. **Fuschigna 2** T. +41 81 851 16 16 [chesa-salis.ch](http://chesa-salis.ch)

### Gasthaus Spinas

☾ – Umgeben von Lärchen die Ruhe & ein regionales Menü geniessen. Delicious regional cuisine in a wonderfully peaceful setting. **Spinas, Val Bever** T. +41 81 851 19 20 [spinasbever.ch](http://spinasbever.ch)

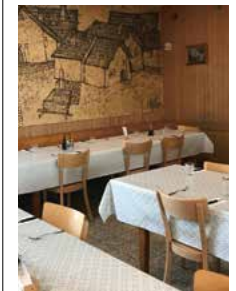
### Boutique Bistro Bijoux

Gemütliche Bar, wo sich Einheimische und Gäste auf ein Getränk oder hausgemachte

Kuchen sowie Snacks treffen. Cosy bar in which locals and guests meet over a cold beer or a gin&tonic. **Via Maistra 3** T. +41 79 271 98 15

### Pension Lenatti Kantine

Einfaches Restaurant für alleine, zu zweit oder mit der ganzen Gruppe. Unpretentious restaurant for eating solo, à deux or with a big group of friends.



**Via Maistra 1** T. +41 81 851 18 78 T. +41 79 542 54 75

### Restaurant Da Primo

Draussen plätschert der Beverinbach und drinnen kommt währschafte Kost auf den Tisch; und wer länger bleibt, erfährt die aktuellen Neuigkeiten der Einheimischen vom Stammtisch. Hearty food served to the sound of the bubbling Beverin river; linger to hear the latest news from locals at the regulars' table! **Via Maistra 23** T. +41 81 852 52 07 [daprimo.com](http://daprimo.com)

Legende / key: △ Bergrestaurant / mountain restaurant ☾ Unterkunft / accommodation



# Fer las cumpras

Einkaufen mit Herz – vom Souvenir bis zur Sportausrüstung

Shopping for pleasure – everything from souvenirs to sports kit



## Einkaufen in Samedan

**Baby Rose**  
Kinderwagen und weitere Qualitätsprodukte für Kinder.  
Prams, pushchairs and other quality products for young children.  
Cho d'Punt 47  
T. +41 81 852 34 34  
[tosio.ch/presentazione-negozio](http://tosio.ch/presentazione-negozio)

**Blumen Malgiaritta Defilla**  
Blumensträuße, Gestecke, Dekorationen und Geschenke.  
Flowers, flower arrangements, decorations & gifts.  
Plazzet 1  
T. +41 81 850 55 22

**Butia d'or Uhren & Bijouterie**  
Grosse Auswahl an Engadinersteinketten und Schmuck wie Ohrringe und Eheringe nach individuellen Wünschen.  
Large selection of Engadin stone necklaces and other jewellery.  
Plazzet 9  
T. +41 81 852 52 50  
[butia.ch](http://butia.ch)

**Butia Florin**  
Schreinerei, die seit 1990 Produkte aus erwählten heimischen Hölzern herstellt.  
Has been making quality products from selected local timber since 1990.  
Plazzet 16  
T. +41 81 852 11 67  
[schreinerei-florin.ch](http://schreinerei-florin.ch)

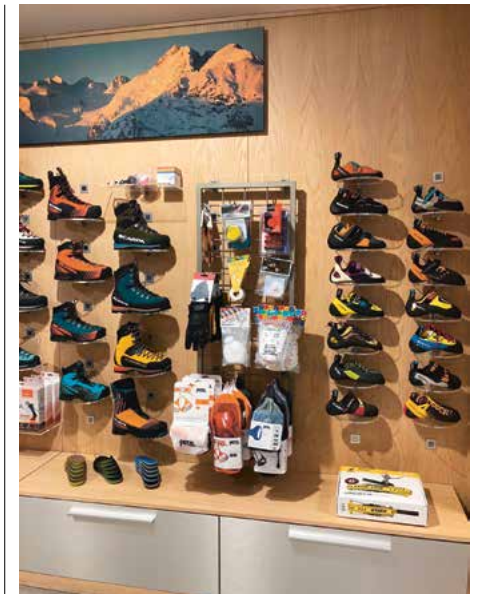
**Dani Matter Weine**  
Die Weinhandlung, mitten im historischen

Ortskern von Samedan gelegen, bietet hauptsächlich Weine von kleinen Produzenten an. Zudem gibt es für die Kunden Spirituosen, Olivenöle, Balsamico, Pasta und Nudelsaucen zu kaufen.



Friendly wine shop located in the historical heart of Samedan. The shop mainly offers wine from smaller estates. The owners also sell a fine selection of spirits, olive oils, balsamic vinegar, pasta and pasta sauces.  
Plazzet 12  
T. +41 79 455 45 21  
[danimatterweine.ch](http://danimatterweine.ch)

**Daniel Jenny & Co**  
Das vielfältige Angebot an Bett-, Frottier-, Tischwäsche, Heimtextilien aus hochwertigen Schweizer Stoffen lässt keine Wünsche offen.  
Wide range of home textiles made from high-quality Swiss fabrics.  
Porta Samedan  
Cho d'Punt 2  
T. +41 81 852 58 58



## Stile Alpino

Stile Alpino ist aus der Absicht entstanden, grosse Kompetenz und über dreissigjährige Erfahrung im Bereich des Alpinismus, Kletterns, Skifahrens und Trekkings einem breiten Publikum zugänglich zu machen. Die kompetente Beratung ist die grosse Stärke von Stile Alpino. Das Verkaufsteam nimmt sich Zeit, klärt die Bedürfnisse der Kundschaft und berät diese im Hinblick auf eine optimale Ausrüstung.

Stile Alpino offers in-depth expertise and more than 30 years of experience in the fields of mountaineering, rock climbing, alpine skiing, hiking and outdoor activities in general. The sales team members take their time to discuss clients' wishes, analyse their needs and recommend the most suitable options in terms of equipment.

Via Plazzet 16, T. +41 81 850 02 22, [stilealpino.ch](http://stilealpino.ch)

### Drogaria Zysset

Rezeptfreie Medikamenten, Reform-Grundsoriment, Kosmetik- sowie Engadiner Gesundheits- und Schönheitsprodukte. Natural remedies, alternative medicine, health foods, cosmetic items, plus Engadin health & beauty products.

### Porta Samedan

Cho d'Punt 2  
T. +41 81 852 48 95  
[drogaria-zysset.ch](http://drogaria-zysset.ch)

### Bolliger Bikeshop

Beratung, Reparaturen und Verkauf von Mountainbikes, Rennvelos, Kinderfahrrädern etc. Bike shop offering advice, repairs & sales of mountain bikes, road bikes, kid's bikes, etc.

Plazzet 10  
T. +41 81 842 77 88  
[bolliger-bikeshop.ch](http://bolliger-bikeshop.ch)

### Inspiraziun

Handgefertigte Geschenke und Dekorationsstipps für das eigene Zuhause. Hand-made gifts and tips for decorations to add an original touch to your own home.

San Bastiaun 4  
T. +41 78 889 49 14  
[inspiraziun.ch](http://inspiraziun.ch)

### JYSK

Skandinavische Produkte fürs Schlafen & Wohnen. Scandinavian products: sleeping & living. Cho d'Punt 47  
T. +41 81 851 03 00  
[jysk.ch](http://jysk.ch)

### Kiboko

Ausrüstung für Campingferien & Outdoor Living. Equipment for camping holidays & outdoor living.

### Porta Samedan

Cho d'Punt 2  
[kibokotech.com](http://kibokotech.com)

### Laagers Bäckerei

Feine Pralinés, frische Backwaren und die Engadiner Nusstorte, oder Pultorte, wie sie hier genannt wird, darf auch nicht fehlen. Exquisite chocolates, freshly baked bread, cakes and pastries, and Engadin walnut cake. Plazzet 22  
T. +41 81 852 52 35  
[laagers.ch](http://laagers.ch)

### Metzgerei Peduzzi

Bündner- und hausgemachte Spezialitäten, ausgezeichnete Wurstwaren und Engadiner Angus Beef. Butcher's with regional & home-made specialities. Crappun 16  
T. +41 81 852 13 33  
[metzgerei-peduzzi.ch](http://metzgerei-peduzzi.ch)

### Nähwerk Bernina

Engadiner Fell- und Lederboutique. Fur & leather boutique. Plazzet 4  
T. +41 81 832 12 40

### Niggli Angus Beef

Nach altem Rezept und strenger Tradition stellt Gian Peter Niggli feines Fleisch und warme Winterfelle von Angus-Rindern her. Melt-in-the-mouth beef and warm winter cowhides from Angus cattle. Cho d'Punt 63  
T. +41 81 630 88 88  
[niggli-angus.ch](http://niggli-angus.ch)

### Metzgerei Plinio und Rosmaries Backstube

Engadiner Angus Beef in der Metzger und Engadi-

ner Torte oder Amaretti in der Backstube. Butcher's with superb Engadin Angus beef plus a bakery with choice cakes and amaretti. Cho d'Punt 2  
T. +41 81 852 13 33  
[plinio.ch](http://plinio.ch)

### S-charpas-Shoes and Sportswear

Schuhe für Freizeit und Sport, Trainingskleider und diverse Accessoires. Sports and leisure shoes, training clothing and accessories. Porta Samedan  
Cho d'Punt 2  
T. +41 81 852 33 33  
[endersport.com](http://endersport.com)

### Sportlädäli

Das Sportgeschäft für Nordic Walking & Laufsport. Sports shop for Nordic Walking and running. San Bastiaun 5  
T. +41 81 834 47 77  
[engadin.ch/sportlaedaeli](http://engadin.ch/sportlaedaeli)

### The Whisky Store By Whisky Universe AG

Für Whisky-Liebhaber ein Muss, auch Zigarren- und Weingeniesser werden nicht enttäuscht.

## Einkaufen in Celerina

### Alpine Bike

Bikeshop mit Fahrrädern, Bekleidung und Zubehör. Velos können auch gemietet werden. Shopping paradise für bikers: clothing, accessories, bike rental. Via Maistra 58  
T. +41 81 833 05 05  
[alpine-bike.ch](http://alpine-bike.ch)

A mouth-watering selection of whiskies along with cigars and wine.

Cho d'Punt 57  
T. +41 81 834 88 88  
[whisky-universe.ch](http://whisky-universe.ch)

### Ufficina Samedan

Stoffe, Kerzen, Holzprodukte und Postkarten, liebevoll hergestellt von Menschen mit Beeinträchtigung. Fabrics, candles, wood products and post cards, lovingly made by people with disabilities. Crappun 12  
T. +41 81 851 12 71  
[movimento.ch](http://movimento.ch)

### WITRA concept store

Besondere Geschenke und schöne Andenken: Ledertaschen, Kinderkleider, Wohnaccessoires und viele weitere Schmuckstücke. Full of ideas for special gifts or souvenirs: leather bags, children's clothing, home accessories and other decorative items. Plazzet 18,  
T. +41 81 850 08 05  
[witrac.ch](http://witrac.ch)

### Bäckerei / Konditorei Piccolo

Neben Engadiner Nusstorten und Bündner Birnbrot gibt es weitere Köstlichkeiten zu entdecken. Bakery serving Engadin walnut cakes, pear bread and other delicacies. Via Maistra 80  
T. +41 78 889 49 14  
[grond-engadin.ch](http://grond-engadin.ch)

### Baumann Innendeko

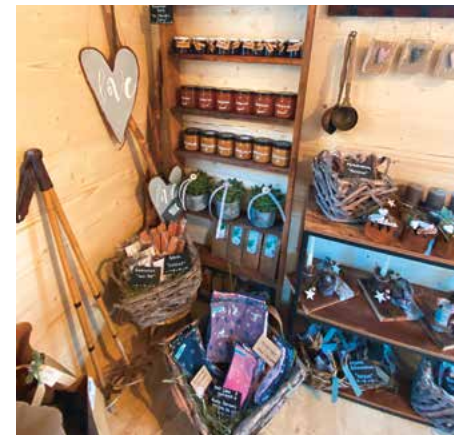
Textilien, Böden und Polstermöbel. Interior decor: fabrics, furniture & more. Giassa da la Baselgia 2  
T. +41 81 833 27 08  
[baumanndeko.ch](http://baumanndeko.ch)

### Bolt Rahmen Design

Individuelle und hochwertige Bilderrahmen. Expert & individual picture-framing service. Via Maistra 92  
T. +41 79 577 64 90  
[boltrahmendesign.ch](http://boltrahmendesign.ch)

### Girella Brocki

Schätze aus zweiter Hand auf 300m<sup>2</sup>



### Hofladen Bain Crasta

Landwirtschaftliche Produkte vom Hof wie Kartoffeln, Bergbutter oder selbstgemachte Konfitüre sowie Geschenke und Dekoartikel.

Farm shop: potatoes, mountain butter, home-made jams plus gifts & more.

Vietta Lizun 16, T. +41 79 248 34 59  
[engadin.ch/bain-crasta](http://engadin.ch/bain-crasta)

Verkaufsfläche. Large second-hand shop full of treasures. Innpark Haus C  
T. +41 81 833 93 78  
[girella-brocki.ch](http://girella-brocki.ch)

### Weinhandlung Cantina Ratti

Ein Paradies für alle Weinliebhaber: Im Weinkeller lagern rund 100 000 Flaschen und 1000 verschiedene Sorten Wein aus aller Welt. Wine cellar with 100 000 bottles and 1000 different wines. Via da la Staziun 22  
T. +41 81 850 08 30  
[cantina-ratti.ch](http://cantina-ratti.ch)

### Rolf's Jägerstübli

Im Jägerstübli gibt es köstliches Wildfleisch aus eigener Jagd und wohltuende Murreli-Öl-Produkte. Hunter's corner selling game delicacies & mar-mot-oil products. Piazza da la Staziun  
T. +41 79 211 55 55  
[rolfs-jaegerstuebli.ch](http://rolfs-jaegerstuebli.ch)

### Skiservice Corvatsch Network

Hier gibt es alles rund ums Mountainbike. Sales and rental of all sports and mountain bike gear. Via Pradè 18  
T. +41 81 833 77 40  
[skiservice-corvatsch.com](http://skiservice-corvatsch.com)

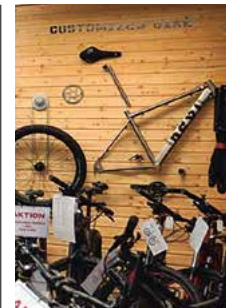
### Testa Sport

Fitness- und Outdoorbekleidung, Sportschuhe, Vermietung von Tennisschlägern und mehr. Fitness and outdoor clothing, sports shoes, tennis rackets and clothing, and much more. Via Maistra 49  
T. +41 81 833 35 76  
[testasport.com](http://testasport.com)

## Einkaufen in Bever

### Bike&Fun

Verkauf und Vermietung von Bikes, auch individuell zusammengestellte Velos stehen im Angebot. Sales & rental of bikes; individually assembled bikes also on offer.



Via Maistra 22  
T. +41 81 850 01 16  
[bikeandfun.ch](http://bikeandfun.ch)

### Jenny SA

Eisenwarengeschäft mit einem umfassenden Sortiment von zahlreichen Werkzeugen und Maschinen, chemischen und technischen Produkten, Material für Garten und Forst sowie Betriebs-einrichtungen.

Hardware store offering a comprehensive range of hand tools, power tools and machinery, chemical and technical products, gardening and forestry equipment, electrical equipment and accessories, storage material, workshop fittings and more.

Via Charels Suot 20  
T. +41 81 851 10 80  
[jennybever.ch](http://jennybever.ch)

### Volg

Die Kunden finden im Lebensmittelgeschäft Volg in Bever (fast) alles, was man im Alltag braucht.

Handy grocery with (almost) all you need for daily life.

Via Maistra 4  
T. +41 81 852 40 15  
[volg.ch](http://volg.ch)

# Servezzan

## Wissenswertes für unvergessliche Sommerferien

Essential information for a happy holiday



In den Tourist Infos finden Sie die passende Karte für Ihr Freizeitbedürfnis mit Routen, Wanderwegen, Ausflugstipps und mehr.

### Digitale Gäste-Information

Scannen Sie den QR Code für die digitale Gäste-Information.

Tweebie – Celerina



Tweebie – Samedan



Tweebie – Bever



Sie finden die digitale Gäste-Information auf Touch Screens auch an folgenden Standorten: Celerina Bahnhof, Samedan Einkaufszentrum Porta Samedan und Bahnhof Samedan und in Bever im alten Wartsaal im Bahnhofsgebäude.

# Tourist Information

Tourist information



## Celerina

Das Team der Tourist Info Celerina bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info oder per Email, Chat und Telefon.

Verkauf von:

- Tickets öffentlicher Verkehr
- Konzert- und Eventtickets
- Wanderkarten und -büchern
- Souvenirs und Postkarten
- Auswahl an Tageszeitungen
- Reisegepäck-Abwicklung
- Postagentur

Reservierungen für:

- Dorfführungen
- Führungen Kirche San Gian und Bobmuseum

### Tourist Information

Plazza da la Staziun 8  
7505 Celerina  
T +41 81 830 00 11  
celerina@engadin.ch  
[engadin/celerina](http://engadin/celerina)

### Öffnungszeiten

24.6.2023 – 30.10.2023

ab 21.8. mittags und  
sonntags geschlossen

### Montag – Freitag

08.30 – 18.00 Uhr

### Samstag

09.00 – 12.00 Uhr  
14.00 – 18.00 Uhr

### Sonntag

16.00 – 18.00 Uhr

## Samedan

Das Team der Tourist Info Samedan bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info oder per Email, Chat und Telefon.

Verkauf von:

- Tickets Gebiet von Engadin mobil
- Bergbahn- und Konzerttickets
- Wanderkarten und -bücher

Reservierungen für:

- Dorfführungen
- Disc Golf Samedan
- Tennisplätze Promulins

### Tourist Information

Plazzet 3  
7503 Samedan  
T. +41 81 851 00 60  
samedan@engadin.ch  
[engadin.ch/samedan](http://engadin.ch/samedan)

### Öffnungszeiten

19.6.2023 – 8.10.2023

### Montag – Freitag

09.00 – 12.00 Uhr  
15.00 – 18.00 Uhr

### Samstag

15.00 – 17.00 Uhr

### Sonntag

geschlossen

## Bever

Persönliche Gästeberatung in der Tourist Info, per Email, Chat und Telefon. Persönliche Video-Beratung im Wartsaal während 7 Tagen.

Verkauf von:

- Tickets öffentlicher Verkehr
- Konzert- und Eventtickets
- Wanderkarten und -büchern
- Reisegepäck-Abwicklung

Reservierungen für:

- Dorfführungen und Sgraffito-Spaziergänge
- Konzerte

### Tourist Information

Via Maistra 2I  
7502 Bever  
T. +41 81 852 49 45  
bever@engadin.ch  
[engadin.ch/bever](http://engadin.ch/bever)

### Öffnungszeiten

19.6.2023 – 22.10.2023

### Montag – Freitag

08.30 – 11.00 Uhr  
15.00 – 17.00 Uhr

### Samstag

08.30 – 11.00 Uhr

### Sonntag

geschlossen

Wichtige Informationen / Important information

### Wetter

Local weather  
[engadin.ch/meteo](http://engadin.ch/meteo)

### Strassenzustand

Road report  
[engadin.ch/strassen](http://engadin.ch/strassen)

Die Tourist Informationen sind über die zentrale Telefonnummer **+41 81 830 00 01** täglich erreichbar von 08.30 – 12.00 & 14.00 – 18.00 Uhr – oder auch per Email [allegra@engadin.ch](mailto:allegra@engadin.ch)

Öffnungszeiten aller Tourist Infos:  
[engadin.ch/de/ueber-uns/kontakt/](http://engadin.ch/de/ueber-uns/kontakt/)

# Informationen

## Practical info

### Apps & Web



#### Digitale Gäste-Information «tweebie»

Die innovative Gästeinformations-Plattform verbindet die Tourismusregion und ihre Leistungsträger mit Gästen, Mitarbeitenden und Einwohnern. Auf der App sind z. B. Events, Wetter, News, Restauranttipps, Loipenberichte etc. gesammelt abrufbar.

With this app, you have full info on our resorts at your fingertips. Content is updated daily: last-minute offers, events, insider tips and more. [engadin.ch/tweebie](http://engadin.ch/tweebie)

#### Touren- und Routenportal

Das nächste Abenteuer mit dem Touren- und Routenportal planen. Detaillierte Touren- und Routeninformationen, eine interaktive Karte sowie ein GPX Download steht zur Verfügung. This website is the perfect tool to plan your next adventure: it offers detailed information on tours and routes, interactive maps and GPX downloads. [maps.engadin.ch](http://maps.engadin.ch)



#### Experience Shop

Auf der Suche nach reichlich Action an frischer Bergluft? Nach wonniglicher Wellness oder den schönsten Familienausflügen? Haben wir alles da. Jetzt direkt buchen im Engadin Experience Shop.

Book breaks, activities, lift passes, rental & more direct at the "Engadin Experience Shop". [engadin.ch/buchen](http://engadin.ch/buchen)

#### Sunnyside App

Der personalisierte Erlebnisfinder im Engadin. Erleben Sie die «Sunnyside» Ihres Aufenthalts im Engadin mit auf Sie zugeschnittenen Angeboten. This app finds offers tailored to you so that you'll experience the "sunnyside" of the Engadin. [engadin.ch/sunnyside](http://engadin.ch/sunnyside)



#### SmarTrails in Celerina und Samedan

Celerina, Samedan und Bever digital erkunden – seien es digitale Dorf-führungen, lehrreiche

Themenwege oder eine rasante imaginäre Fahrt auf der legendären Bobbahn – für Jedermann ist etwas dabei.

Digital tour of Celerina, Samedan and Bever – a thrilling virtual ride on the legendary bob run. [engadin.ch/smar-trails](http://engadin.ch/smar-trails)

### Fundbüro Lost & found

#### Einwohneramt Celerina

Via Maistra 97  
T. +41 81 837 36 80  
[gemeinde-celerina.ch](http://gemeinde-celerina.ch)

Einwohnerkontrolle  
Samedan  
Plazzet 4  
T. +41 81 851 07 05  
[samedan.ch](http://samedan.ch)

Gemeindeverwaltung  
Bever  
Fuschigna 4  
T. +41 81 851 00 10  
[gemeinde-bever.ch](http://gemeinde-bever.ch)

### Bank

Bankomat GKB  
Celerina  
Via Maistra 72  
[gkb.ch](http://gkb.ch)

Banca Popolare di  
Sondrio Celerina  
Mo – Fr 14.00 – 17.30

Via Maistra 104  
T. +41 58 855 37 00  
[bps-suisse.ch](http://bps-suisse.ch)

#### Kantonalbank

Samedan  
Mo – Fr 08.30 – 12.00,  
14.00 – 17.30  
Plazzet 6  
T. +41 81 851 08 80  
[gkb.ch](http://gkb.ch)

Raiffeisenbank Samedan  
Mo – Fr 08.30 – 12.00,  
14.00 – 17.00  
San Bastiaun 19  
T. +41 81 836 31 31  
[raiffeisen.ch](http://raiffeisen.ch)

### Post Postoffice

Für Briefe, Pakete und Zahlungen sowie kleinere Einkäufe von Papeterie-artikeln, Veranstaltungstickets, Handys, etc. Send letters and packets, make payments and buy stationery, event tickets, mobile phones etc.

Celerina  
Mo – Fr 08.30 – 18.00;  
Sa 09.00 – 12.00,  
14.00 – 18.00;  
So 16.00 – 18.00  
Postagentur in der Tourist Information  
Piazza da la Staziun 8

Samedan  
Mo – Fr 08.30 – 12.00,  
13.45 – 18.15;  
Sa 8.30 – 11.00  
Plazzet 25

Bever  
Mo – Fr 07.00 – 12.15,  
14.00 – 18.30;  
Sa 07.00 – 12.15,  
14.00 – 18.00  
(ab 02.10. bis 17.00)  
Volg, Via Maistra 4  
T. +41 848 888 888  
[post.ch](http://post.ch)

### Supermarkt Supermarket

Coop Celerina  
Via Maistra 108  
T. +41 81 254 17 10  
[coop.ch](http://coop.ch)

Volg Celerina  
Vietta Seglias 2  
T. +41 81 834 80 90  
[volg.ch](http://volg.ch)

Avec Samedan  
Bahnhof  
T. +41 81 852 51 75  
[avec.ch](http://avec.ch)

Aldi Samedan  
Cho d'Punt 43  
T. +41 81 852 46 49  
[aldi-suisse.ch](http://aldi-suisse.ch)

Denner Samedan  
Cho d'Punt 7  
T. +41 58 999 14 32  
[denner.ch](http://denner.ch)

Coop Samedan  
Crappun 1  
T. +41 81 851 00 50  
[coop.ch](http://coop.ch)

Migrolino Samedan  
Cho d'Punt 10  
T. +41 58 563 34 05  
[migrolino.ch](http://migrolino.ch)

Migros Samedan  
Cho d'Punt 2  
T. +41 81 851 05 00  
[migros.ch](http://migros.ch)

Volg Bever  
Via Maistra 4  
T. +41 81 852 40 15  
[volg.ch](http://volg.ch)

### Apotheke Pharmacy

TopPharm Apoteca Piz Ot  
Cho d'Punt, Samedan  
T. +41 81 851 23 24  
Crappun 30, Samedan  
T. +41 81 851 23 23  
[apotheke.ch](http://apotheke.ch)

### Ärzte Medical services

Dres. med. Lilian und  
Robert Monasteri  
Via Maistra 97, Celerina  
T. +41 81 833 34 83  
[praxis-monasteri.ch](http://praxis-monasteri.ch)

Dialysezentrum  
Via Quadratscha 25,  
Samedan  
T. +41 81 851 87 77  
[spital-oberengadin.ch](http://spital-oberengadin.ch)

Dres. med. Beuing & Glisenti  
Plazzet 3, Samedan  
T. +41 81 852 47 66  
[praxis-samedan.ch](http://praxis-samedan.ch)

Dr. med. Anke Kriemler  
Surtauor 2, Samedan  
T. +41 81 851 14 14  
[arztsamedan.ch](http://arztsamedan.ch)

Spital Oberengadin  
Via Nouva 3, Samedan  
T. +41 81 851 81 11  
[spital-oberengadin.ch](http://spital-oberengadin.ch)

Tierklinik Clinica  
Alpina Celerina  
Via Maistra 62  
T. +41 81 861 00 81  
[info@clinica-alpina.ch](mailto:info@clinica-alpina.ch)

Zahnärzte Mettler & Hälg  
Cho d'Punt, Samedan  
T. +41 81 852 38 32  
[medinfo-engadin.ch](http://medinfo-engadin.ch)

Zahnarztpraxis Ziedas  
Surtauor 2, Samedan  
T. +41 81 852 40 44  
[ziedas.ch](http://ziedas.ch)

Dr. Anastasiya Franz  
Gemeindehaus,  
Fuschigna 4, Bever  
T. +41 81 852 33 31

Praxis für Physiotherapie  
San Bastiaun 12, Samedan  
T. +41 81 852 05 05

### Kontakte im Notfall Emergency phone numbers

Polizei  
Police **II7**

Feuerwehr  
Fire service **II8**

Sanität  
Ambulance **I44**

Rega (Rettungshelikopter)  
Emergency medical  
assistance by air **I4I4**

Vergiftungsnotfälle  
Suspected poisoning **I45**

Internationaler Notruf  
International emergency number **II2**

Kantonspolizei Samedan  
Cantonal Police, Samedan  
**+41 81 257 64 50**

Hausärztlicher Notfalldienst 24 Std.  
24 h emergency medical service  
**I44 / medinfo-engadin.ch**

Spital Oberengadin, Samedan  
Hospital of the Upper Engadin, Samedan  
**+41 81 851 81 11**

Klinik Gut, St. Moritz / Klinik Gut, St. Moritz  
**+41 81 836 34 34**

Mehr auf / More: [engadin.ch](http://engadin.ch)

# Mobilität

Travelling around

## Öffentlicher Verkehr Public transport

Engadin mobil ist der Tarifverbund von Engadin Bus, PostAuto, RhB und Ortsbus St. Moritz zwischen Maloja und Ciuos-chel und von Spinas bis Alp Grüm. Mit Ihrem Ticket oder Abonnement haben Sie während der Geltungsdauer freie Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln in den gewählten Zonen. [engadinmobil.ch](http://engadinmobil.ch)

### Engadin Bus

St. Moritz  
T. +41 81 837 95 95  
[engadinbus.ch](http://engadinbus.ch)

### Rhätische Bahn

Beratung und Verkauf  
Rhaetian Railway  
T. +41 81 288 65 65  
[rhb.ch](http://rhb.ch)

### Bahnhöfe

Train stations:  
Celerina  
T. +41 81 830 00 11  
Samedan  
T. +41 81 288 55 11  
Bever  
T. +41 81 852 49 45

### Postauto

St. Moritz  
T. +41 58 341 34 92  
[postauto.ch](http://postauto.ch)



### Engadin Airport

Plazza Aviatica 2,  
Samedan  
T. +41 81 851 08 51  
[engadin-airport.ch](http://engadin-airport.ch)

### Heli Bernina

Plazza Aviatica 4,  
Samedan  
T. +41 81 851 18 18  
[helibernina.ch](http://helibernina.ch)

### Autoverlad Vereina

Railway car transporter  
T. +41 81 288 37 37  
[vereina.ch](http://vereina.ch)

### Mobility Bahnhöfe

St. Moritz, Samedan  
T. +41 848 824 812  
[mobility.ch](http://mobility.ch)

## Bergbahnen Cable cars & funiculars

### Standseilbahn Muottas Muragl

Punt Muragl  
T. +41 81 842 83 08  
[mountains.ch](http://mountains.ch)

### Marguns Talstation Celerina

Truoch dal Runel 6  
T. +41 81 833 77 40  
[mountains.ch](http://mountains.ch)

## Taxi

**Taxi da Silva** Celerina  
T. +41 81 833 69 69  
[taxisilva.ch](http://taxisilva.ch)

### Taxi Apollo e Botelho

Via Nouva 11, Celerina  
T. +41 81 828 80 80

### Taxi Pozzoli Samedan

T. +41 81 852 56 60  
[taxi-pozzoli.com](http://taxi-pozzoli.com)

### Taxi Pellegrino Samedan

T. +41 81 852 44 12  
M. +41 76 401 60 97

## Mietwagen Car rental

### Hertz

Cho d'Punt 34, Samedan  
T. +41 81 850 02 56  
[hertz.ch](http://hertz.ch)

# Lust auf Winter

In the mood for winter



## Activiteds

**1 Celerina** – Spassgeda cun vin chod – Kurzweiliger Glühweinspaziergang durchs Dorf mit Einkehr in Hotels und Restaurants.

*Mulled wine* – Entertaining mulled wine walk with stops at hotels and restaurants.

[engadin.ch/gluehweinspaziergang](http://engadin.ch/gluehweinspaziergang)

**Celerina** – Nachtschlitteln am Tschainas-Hang. Ein Vergnügen für die ganze Familie. Jeden Mittwoch im Februar.

*Night sledging* – For families. Every Wednesday in February on the Tschainas slope.

[engadin.ch/nachtschlitteln-celerina](http://engadin.ch/nachtschlitteln-celerina)

## Familia

**2 Samedan** – Schlittel-, Ski- und Snowboard-Vergnügen mit dem Zauberteppich am Skilift Survih.

*Family fun* – Tobogganing, skiing and snowboarding at Samedan's Survih ski lift & magic carpet.

[engadin.ch/survih](http://engadin.ch/survih)

**Herausgeber:** Engadin Tourismus AG — **Konzept:** Engadin St. Moritz Tourismus AG und Transhelvetica/Passaport AG, [passaport.ch](http://passaport.ch) — **Text / Redaktion / Lektorat / Korrektorat / Layout:** Transhelvetica/Passaport AG, [passaport.ch](http://passaport.ch) — **Bilder:** Cover: Filip Zuan. Falls nicht speziell erwähnt, von Engadin St. Moritz Tourismus AG und Partnern zur Verfügung gestellt — **Druck:** Gammeter Media, St. Moritz — **Übersetzung:** James Bedding — **Kontakt:** Engadin St. Moritz Tourismus AG, Jan Steiner, [jan.steiner@engadin.ch](mailto:jan.steiner@engadin.ch) — **Copyright:** all rights reserved. Engadin St. Moritz Tourismus AG





# Entdecken Sie die ganze Region

Discover the Engadin's other regions

*Eine Auswahl fällt schwer, so viele Möglichkeiten bietet unsere magische Hochebene. Jede Region lockt mit ganz besonderen Entdeckungen. Machen Sie sich auf und besuchen Sie alle!*  
*Choosing where to begin is difficult: our enchanting valley offers so many options.*  
*Each region has special treats in store; here is a small selection. Our tip: visit them all!*

## Cultura

### 1 Zu Besuch bei Nietzsche

**Sils** – Die ehemalige Sommerresidenz von Friedrich Nietzsche bietet Einblick in sein Leben und Werk.  
*F. Nietzsche – Visit the philosopher's summer residence.*  
[engadin.ch/nietzsche-haus](http://engadin.ch/nietzsche-haus)

### Kunstwege/Vias d'art 2023

**Pontresina** – Von Juni bis Oktober 2023 findet die Triennale für zeitgenössische Kunst statt.  
*Contemporary Art – Triennial from June to October 2023.*  
[engadin.ch/kunstwege-pontresina](http://engadin.ch/kunstwege-pontresina)

### Stalla Madulain

**Madulain** – Galerie mit moderner Kunst in den Räumen eines ursprünglich belassenen Stalls.  
*Modern art – Barn converted into an art gallery.*  
[guardavalsounds.ch](http://guardavalsounds.ch)

## Gastronomia

### An der Wasserscheide

**Maloja** – An der Quelle des Inns serviert das Restaurant Longhin Saisonales in familiärer Atmosphäre.  
*Longhin Restaurant – Seasonal dishes in a family atmosphere.*  
[engadin.ch/restaurant-longhin](http://engadin.ch/restaurant-longhin)

### 2 Restaurant Gondolezza

**Pontresina** – Gletscherfondue und Raclette in der ausgerangierten Gondel. Ein besonderes Erlebnis.  
*Raclette served in a discarded gondola.*  
[engadin.ch/gondolezza](http://engadin.ch/gondolezza)

### Stüva Restaurant

**Zuoz** – Mit Blick auf den historischen Dorfplatz genießt man im «Stüva» regionale Gerichte.  
*Regional dishes, by the historic village centre.*  
[engadin.ch/restaurant-stueva-zuoz](http://engadin.ch/restaurant-stueva-zuoz)

## Activiteds

### Fun à gogo

**Silvaplana** – Im Freestyle Park Mulets geht es hoch her: Pump Track, Trampolin, Wave & Skatepark und mehr.  
*Freestyle Park Mulets – Pump track, skatepark and more.*  
[engadin.ch/freestyle-park-mulets](http://engadin.ch/freestyle-park-mulets)

### 3 Gleitschirm Passagierflüge

**Pontresina** – Freies Gleiten in absoluter Stille und mit grandioser Aussicht.  
*Paragliding – Enjoy the views on a passanger flight.*  
[engadin.ch/gleitschirm-passagierfluege](http://engadin.ch/gleitschirm-passagierfluege)

### Trailrunning Parcours

**La Punt** – Ein kurzer Trail für das Training von Gleichgewicht, Schnelligkeit und Koordination.  
*Trail running – Train your balance, speed and coordination.*  
[engadin.ch/trailrunning-parcours](http://engadin.ch/trailrunning-parcours)

## Fer las cumpras

### Heimatkunst

**Sils** – Im kleinen Laden findet man Geschenke, Souvenire, Bücher und Keramikartikel.  
*Gift shop – Souvenirs and also items of pottery.*  
[engadin.ch/heimatkunst](http://engadin.ch/heimatkunst)

### Schaukäserei

**Pontresina** – Einkaufsparadies mit regional produzierten Lebensmitteln, Milch- und Käsespezialitäten.  
*Shopping – Regional food, milk and cheese specialities.*  
[engadin.ch/alp-schaukaeserei](http://engadin.ch/alp-schaukaeserei)

### Casty Hofladen

**Zuoz** – Hofladen der Bio-Schafzucht Stalla Pundschermaun mit feinen Produkten vom Schaf und mehr.  
*Farm shop – Farm's own organic lamb meat.*  
[engadin.ch/butia-purila](http://engadin.ch/butia-purila)



**St. Moritz®**

TOP OF THE WORLD

## DIE ST. MORITZ BUCKET LIST

### 9 TOP TREATS IN ST. MORITZ



#### **1 AFTERNOON TEA**

Genießen Sie den besten Nachmittagstee des Ortes in der Lobby des Suvretta House. Dieses Hotel könnte auch als Märchenschloss durchgehen. Rediscover tea time – Enjoy the best afternoon tea in town in the lobby of the Suvretta House. Located in St. Moritz's dreamlike landscape.

#### **2 BAUDENKMAL BESTAUNEN**

Der olympische Eispavillon von 1905 ist von Stararchitekt Lord Norman Foster renoviert worden. Als «Kulm Country Club» beherbergt er heute ein Restaurant und eine Bar. Visit a gem – The 1905 Eispavillon, renovated by the architect Norman Foster, now houses the Kulm Country Club's restaurant and bar.

#### **3 DRINK MIT AUSSICHT**

Der «Place to be» auf dem Dach des Art Boutique Hotels Monopol, die Sky Bar, bietet eine atemberaubende Aussicht über das idyllische St. Moritz und den in Berglandschaften eingebetteten St. Moritzersee. Rooftop – A place to be is the roof top bar of the Art Boutique Hotel Monopol.

#### **4 AUSGELASSEN SHOPPEN**

Was in New York die Fifth Avenue, ist in St. Moritz – auf kleinerem Raum – die Via Serlas. Alles was im Modegeschäft Rang und Namen hat, reiht sich hier aneinander. Shop in style – New York has Fifth Avenue, St. Moritz has the rather more intimate Via Serlas! All fashion's top names are here.

#### **5 GLÜCK HERAUSFORDERN**

Beim American Roulette, Black Jack, Ultimate Texas Hold'em Poker und an den Slotmaschinen des Casinos St. Moritz fühlt man sich gerne wie James Bond in "Casino Royal". Strike lucky – American roulette, Blackjack, Ultimate Texas Hold'em poker: feel like James Bond at the Casino St. Moritz.

#### **6 SEGANTINI ERLEBEN**

Der Künstler Giovanni Segantini gilt als Erneuerer der Alpenmalerei. Sein monumentales Alpentriptychon in der Kuppel des Segantini Museums ist ein Besuch wert. See Segantini – Giovanni Segantini redefined alpine painting: discover his monumental Alpine Triptych at the Segantini Museum in St. Moritz.

#### **7 AUF DEM SEE PADDELN**

Paddelnd, ruderdend oder segelnd, frühmorgens – wenn die ersten Sonnenstrahlen auf das Wasser treffen – ist es auf dem ruhigen St. Moritzersee am schönsten. Take to the water – Rowing, sailing and stand-up paddling on tranquil Lake St. Moritz are especially magical early in the morning.

#### **8 ARCHITEKTUR ENTDECKEN**

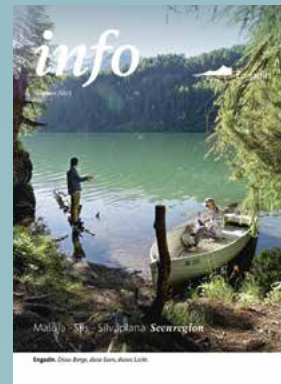
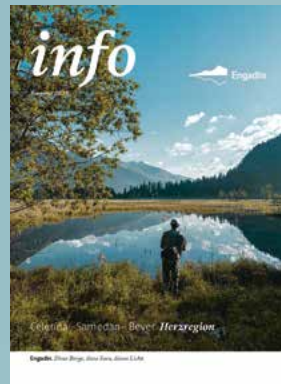
Die architektonische Silhouette von St. Moritz ist vielseitig, gegensätzlich, aussergewöhnlich – und oft unterschätzt. Sie ist am besten während eines Spaziergangs zu entdecken. Admire architecture – St. Moritz's skyline is diverse, contrasting, unusual – and often underrated. Explore on a gentle stroll.

#### **9 ACHTERBAHN ABFAHREN**

Ein Bikerparadies finden Sie auf dem St. Moritzer Hausberg Corviglia: Flow Trails ohne enge Spitzkehren, dafür mit flüssig zu fahrenden Kurven und Wellen. Und das Beste: Kein Gegenverkehr. Go mountain biking – The mountain biking flow trails on Corviglia are smoothly rideable with no oncoming traffic.

# Die fünf Info Guides auf einen Blick

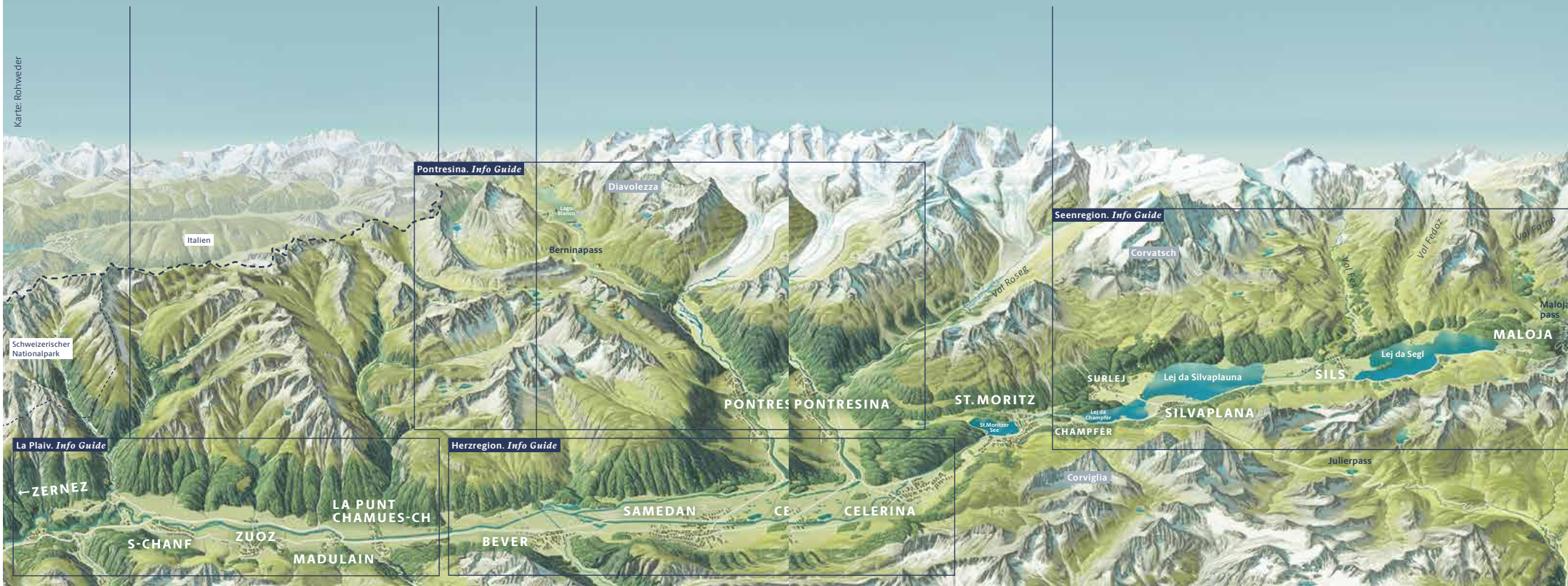
The five info guides at a glance



## Kulturguide

Kunst- und Kulturliebhabern empfehlen wir den aktuellen Engadiner Kulturguide «Architektur».

For art and culture lovers, we recommend the current Engadin culture guide "Architecture".



Karte: Rohweder



# Piz Nair Sunrise – Als Erster oben sein

ZU MEINEN FAVORITEN



**sunny  
side**



**Erleben Sie die Sonnenseite des Engadins  
mit personalisierten Informationen und Angeboten.**

***Jetzt App herunterladen***